

ÉCONOMIE



CAHIER
B

Agenda Page B 6
Culture Page B 8
Les sports Page B 5
Télévision Page B 7

LE DEVOIR, LE MERCREDI 6 AOÛT 1997



NICK PROCAYLO CP

Le président d'Alcan, Jacques Bougie, en compagnie du premier ministre de la Colombie-Britannique, Glen Clark (à droite) et du ministre de l'Éducation, Paul Ramsey, à l'occasion de la signature de l'entente sur le différend de Kemano.

Alcan investira 1,2 milliard à Kitimat

La compagnie a enfin réglé son différend avec Victoria sur le projet avorté de Kemano

CLAUDE TURCOTTE
LE DEVOIR

Alcan et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont finalement trouvé un compromis satisfaisant leur permettant d'annoncer hier «un règlement définitif» au différend majeur qui les opposait dans le projet hydroélectrique de Kemano. Du même coup, Alcan annonce son intention d'enclencher les études en vue de la construction d'une nouvelle aluminerie d'une valeur de 1,2 milliard à Kitimat.

La fin de ces hostilités politico-économico-juridiques qui duraient depuis trois ans a été considérée suffisamment importante pour justifier la présence à la conférence de presse du premier ministre provincial Glen Clark, pourtant très occupé avec la crise du saumon, et du président d'Alcan, Jacques Bougie.

Pour sa part, Alcan retire la poursuite de 535 millions intentée contre le gouvernement provincial le 16 avril dernier. «La conclusion de cette entente en échange de l'abandon de notre poursuite judiciaire nous permet de poursuivre nos objectifs d'affaires en Colombie-Britannique. Nous estimons que cet accord est satisfaisant pour toutes les parties en cause. Il assure la réalisation de nos objectifs, soit protéger nos établissements existants, préserver notre capacité d'expansion en Colombie-Britannique et récupérer une partie de la valeur de notre investissement dans le projet Kemano», a déclaré M. Bougie.

Les journalistes de Montréal, de Toronto et même de New York ont pu assister à cet événement par le truchement d'une conférence téléphonique. Le conflit avec Alcan menaçait de nuire considérablement à la réputation de la province auprès des autres grands investisseurs industriels. La question environnementale était à l'origine de cet imbroglio.

Par ailleurs, M. Bougie a précisé que le projet de construire une nouvelle aluminerie à Kitimat n'affectait en rien son autre projet d'une aluminerie à Alma. Avec un taux de croissance industrielle qui varie de 2,4 à 2,6 par année, il y aura de la place pour les deux alumineries. Alcan n'envisage donc pas de jouer un projet contre l'autre. Cela étant dit, aucun de ces deux projets n'a pour l'instant le feu vert définitif.

La décision finale au sujet d'Alma sera prise à la fin de cette année ou au début de 1998. En ce qui concerne Kitimat, M. Bougie prévoit une décision vers la fin de 1999, peut-être en 2000. Cette usine de Kitimat pourrait entrer en exploitation entre le 1er janvier 2003 et au plus tard en 2010. Dans les deux cas, évidemment, le président d'Alcan prend soin de préciser que ces projets sont mis de l'avant «sous réserve des réalités économiques et des conditions du marché».

Hier, encore, Alcan annonçait un investissement de 130 millions \$ US dans une nouvelle mine de bauxite en Australie. Cette nouvelle source d'approvisionnement lui permettra de ré-

duire considérablement le coût de la bauxite pour ses usines en Australie et ailleurs dans le monde. Cette mine aura une production initiale de 2,5 millions de tonnes par année. Les travaux commenceront en septembre prochain, et la première livraison de bauxite aura lieu au quatrième trimestre de 1999.

Pour revenir à la Colombie-Britannique, Alcan avait conclu une entente en 1987, laquelle avait été entérinée ensuite par deux autres gouvernements de cette province. Toutefois, le projet Kemano a soulevé l'opposition de groupes autochtones et environnementaux, qui voyaient en lui une menace pour les saumons des rivières Fraser et Nechako. Le gouvernement a finalement renié ses engagements envers Alcan, qui ne pouvait donc plus aller de l'avant avec son projet de construire une centrale de 280 mégawatts à Kemano, dont la durée de vie aurait été de 60 à 80 ans.

Par la suite, toutes les tentatives de négociations ont avorté, si bien qu'en avril dernier, Alcan décidait de porter la cause devant les tribunaux en demandant un dédommagement de 535 millions pour les travaux entrepris. Une rumeur laissait entendre que le gouvernement songeait à une loi spéciale. «Ce serait un message envoyé à tous ceux qui ont l'intention d'investir en Colombie-Britannique. Les investissements d'Alcan sont une toute petite chose à côté du reste», répondait-on chez Alcan.

Le gouvernement a donc considéré d'autres options. La province fournirait à Alcan de l'énergie de remplacement. Tout d'abord, Alcan obtient des améliorations à son contrat actuel qui est encore bon pour 17 ans. Il reçoit en outre un bloc d'énergie additionnel de 60 mégawatts à un coût équivalent à l'énergie produite dans ses propres centrales, ce qui est très avantageux, reconnaît M. Bougie. En troisième lieu, Alcan signe un autre contrat de 115 mégawatts d'une durée de 20 ans, dont les six premières années à un taux inférieur au prix normal, ce qui permettra de compenser les pertes subies dans le projet de Kemano.

M. Bougie a déclaré qu'Alcan considérerait avoir maintenant de l'avenir en Colombie-Britannique. Plus de 90 % de l'aluminium produit par Alcan dans cette province va au Japon et en Corée. «Alcan a plusieurs options pour son développement dans le monde. La Colombie-Britannique remonte aujourd'hui très près du sommet de la liste», a souligné M. Bougie.

Sur le plan de l'environnement, outre l'abandon du projet de Kemano, les parties examineront diverses options pour l'amélioration de l'environnement en aval. Alcan versera jusqu'à 50 millions pour des installations de déversement au barrage Kenney ou pour d'autres améliorations environnementales. On cherchera par ailleurs à obtenir les commentaires de divers intervenants sur les options d'amélioration à l'environnement de la rivière Nechako.

Domco refuse l'offre d'Armstrong

Le conseil d'administration a voté à l'unanimité contre l'émission de nouvelles actions

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

Le conseil d'administration de Domco a décidé hier de ne pas émettre de nouvelles actions en faveur de l'américaine Armstrong World Industries, ce qui aurait dilué la participation de la française Sommer Allibert, l'actionnaire majoritaire de Domco.

Le conseil d'administration du fabricant de revêtements de sol de Farham s'était réuni hier après-midi pour se prononcer sur l'offre d'Armstrong d'acquiescer la totalité des titres émis et en circulation de l'entreprise (actions ordinaires, bons de souscription et débentures convertibles). Les membres du conseil d'administration ont voté à l'unanimité pour ne pas émettre de nouvelles actions. Toutefois, deux personnes se sont abstenues: Jean Millotte et Michel Cognet, respectivement président et directeur général (gestion, finances et relations humaines) de Sommer Allibert.

Depuis le début du mois de juin, Domco était l'objet, bien malgré elle, d'une véritable saga juridique transatlantique. Et le conseil d'administration semblait déchiré entre une offre publique à forte prime déposée par Armstrong — mais repoussée du revers de la main par Sommer Allibert — et l'intérêt des actionnaires minoritaires. L'un voulait défendre un bastion en Amérique du Nord, l'autre voulait éviter une «expropriation».

«Le Conseil d'administration a décidé que Domco n'émettra pas de nouvelles actions à la suite de l'offre de souscription d'Armstrong, notamment parce que les administrateurs sont imputables devant Domco et, par extension, devant l'ensemble de ses actionnaires», a fait savoir la direction de Domco par voie de communiqué hier. «On ne pouvait pas favoriser un groupe d'actionnaires au détriment d'un autre», a pour sa part ajouté la secrétaire générale de Domco, Danièle Béliveau, lors d'une entrevue accordée au Devoir.

Le conseil d'administration de Domco, a-t-elle dit, recommande à ses actionnaires de refuser l'offre d'Armstrong après avoir reçu la recommandation du comité indépendant que les actionnaires ne déposent pas leurs actions. Le conseil d'administration a donc décidé de se plier au rapport et aux recommandations, «à la lumière de la décision de ne pas émettre de nouvelles actions, de la décision de l'actionnaire majoritaire de Domco [Sommer Allibert] de ne pas accepter l'offre d'Armstrong et que la condition minimale de 51 % stipulée dans l'offre ne pouvait être satisfaite».

Joint hier par Le Devoir, le porte-parole d'Armstrong au Canada, Ken Canavan, a indiqué que la compagnie attendrait plutôt à aujourd'hui pour commenter la décision du conseil d'administration de Domco, la direction voulant se donner le temps d'analyser ladite décision.

Offre publique d'Armstrong
Toute cette affaire a commencé il y

a tout près de deux mois. Le 16 juin dernier, Armstrong Acquisition Canada, une filiale en propriété exclusive de Armstrong World Industries, a présenté une offre publique d'achat sur la totalité des actions et titres convertibles en circulation de Domco, au prix de 23 \$ l'action.

L'offre lancée préalablement le 9 juin dernier par Armstrong — une OPA de 488 millions — était sujette à plusieurs conditions, dont certaines ont été modifiées par Armstrong, le 3 juillet dernier. Elle était conditionnelle au dépôt, en vertu de l'offre, de 51 % des actions de Domco, sur une base diluée. L'offre expirait le 15 août 1997.

De son côté, Sommer Allibert, qui exerce le contrôle effectif de Domco avec 69,2 % des actions (57,1 % sur une base pleinement diluée) avait clairement indiqué qu'elle n'avait nullement l'intention de vendre ses actions à Armstrong.

VOIR PAGE B 2: DOMCO

Les groupes hôteliers américains confirment leur suprématie

Huit des dix premières chaînes mondiales sont américaines

FRANÇOIS BOSTNAVARON
LE MONDE

Tout va bien pour l'hôtellerie de chaîne, surtout si elle est américaine! Selon le classement mondial effectué par MKG Conseil, à paraître dans sa revue *HTR tendances et marketing* datée du mois d'août, les 100 premiers groupes hôteliers ont accru leur offre de 7,1 % au cours de l'année 1996, totalisant aujourd'hui 3 472 086 chambres, réparties dans 24 120 hôtels.

Premier constat: il y a peu de changements dans la hiérarchie mondiale des groupes hôteliers. Les dix premiers étaient déjà il y a un an, il y a simplement eu un échange de place entre Promus et Hilton Hotels, ce dernier étant passé de la septième à la huitième place. Deuxième constat: seuls deux groupes européens — Holiday Inn Worldwide, filiale du britannique Bass, et le français Accor — sont présents dans le «Top Ten», respectivement en deuxième et quatrième position. Le deuxième groupe français, Société du Louvre/Envergure, a perdu une place, passant du quinzième au seizième rang.

En tête de palmarès

Largement en tête du palmarès, avec ses 500 000 chambres à travers le monde, l'américain HFS a réalisé en 1996 un chiffre d'affaires de 799 millions de dollars et un bénéfice de 283 millions. Les dix premiers groupes, avec 17 085 hôtels et 2 216 923 chambres, représentent 64 % de l'offre des 100 premiers groupes mondiaux. À lui seul, HFS représente 14,4 % de cette offre, Holiday Inn 11,1 %, Choice 9 % et Accor 8 %.

La suprématie américaine se constate non seulement au niveau des groupes — sur les 100 premiers groupes mondiaux de plus de 4 000 chambres, on en trouve 32 américains, qui totalisent à eux seuls 60 % des chambres —, mais encore plus à l'échelle des chaînes. Les dix premières chaînes mondiales sont soit américaines, soit à capitaux étrangers, mais fortement implantées aux États-Unis, comme Holiday Inn ou Motel 6, propriété du groupe Accor.

Pour Georges Panayotis, de MKG Conseil, ce constat est «révélateur de la mainmise des groupes américains sur l'industrie hôtelière, mais également de la maturité du marché américain, qui compte environ 70 % d'hôtels intégrés à enseignes».

Le tiercé de tête des nationalités est le même que fin 1995. Derrière les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France occupent respectivement les deuxième et troisième places. Les quatre premiers groupes français — Accor, Société du Louvre/Envergure, Hôtels et compagnie et Disneyland Paris —



totalisent 349 783 chambres. Accor représente à lui seul 79,8 % de l'offre.

Les dix premiers mondiaux

- 1- HFS (Days Inns, Ramada, Super 8 Motel, Howard Johnson, Travelodge), États-Unis, 5500 hôtels, 500 000 chambres.
- 2- Holiday Inn Worldwide (Holiday Inn, Holiday Inn Express, Crown Plaza), Grande-Bretagne, 2 260 hôtels, 386 323 chambres.
- 3- Choice Hotels International (Comfort, Quality, Econolodge, Sleep Hotel), États-Unis, 3646 hôtels, 317 423 chambres.
- 4- Accor (Novotel, Sofitel, Mercure, Motel 6, Formule 1, Ibis), France, 2465 hôtels, 279 145 chambres.
- 5- Marriot International (Marriot Hotels, Courtyard, Residence Inn, Fairfield), États-Unis, 1081 hôtels, 218 303 chambres.
- 6- ITT Sheraton (Sheraton, Sheraton Inn, Sheraton Luxury Collection), États-Unis, 430 hôtels, 134 435 chambres.
- 7- Promus Corp. (Hampton Inns, Embassy Suites, Homewood Suites), États-Unis, 848 hôtels, 110 268 chambres.
- 8- Hilton Hotels corp. (Hilton Hotels), États-Unis, 247 hôtels, 101 174 chambres.
- 9- Carlson Hospitality Worldwide (Radis-



ARCHIVES LE DEVOIR

Quelques-uns des grands groupes américains présents à Montréal.

son Hotels, Country Inns and Suites), États-Unis, 434 hôtels, 90 515 chambres.
10- Hyatt International (Grand Hyatt, Park Hyatt), États-Unis, 174 hôtels, 79 332 chambres.

tombée publicitaire : le vendredi 8 août

Ne manquez pas notre cahier spécial

LE DEVOIR

rentrée scolaire

publié le 16 août prochain!

ÉCONOMIE

DOMCO

Bénéfice en hausse de 20%

SUITE DE LA PAGE B 1

Enfin, souligne l'entreprise de Farham, dans une lettre datée du 2 juillet dernier, et adressée au conseil d'administration de Domco, Armstrong était revenue à la charge en proposant de souscrire, au prix de 23 \$ l'action, à un nombre d'actions nouvellement émises telles que, additionnées aux titres de Domco déposés dans le cadre de l'offre, ces actions donnent à Armstrong 51 % des actions de Domco, sur une base pleinement diluée.

C'est cette offre que le conseil d'administration de Domco a rejeté unanimement hier. Certes, les actionnaires minoritaires de Domco peuvent s'opposer à cette décision, mais en vain, le conseil d'administration ayant seul le pouvoir d'émettre de nouvelles actions de l'entreprise. Reste à voir comment réagira Armstrong de son côté.

Résultats de Domco

Domco rendait publics hier ses résultats financiers pour le deuxième trimestre de 1997. Pour le second trimestre, terminé le 28 juin, l'entreprise a enregistré un bénéfice net de 7,1 millions de plus que le résultat du trimestre correspondant l'an dernier, en hausse de 20 %. Pour le premier semestre de 1997, l'entreprise a par ailleurs réalisé un bénéfice net de 12 millions, également en hausse de 20 % sur le premier semestre correspondant en 1996.

Le bénéfice trimestriel par action est donc passé de 0,11 \$ (0,38 \$ après dilution) à 0,45 \$ (0,37 \$ après dilution), pour porter le bénéfice du premier semestre à 0,77 \$ par action (0,64 \$ après dilution), comparativement à 0,75 \$ (0,65 \$ après dilution) un an plus tôt.

JE DONNE, JE CHANGE

Centrale du Grand Montréal
288-1261

La réduction du déficit n'est pas forcément bonne pour le dollar

L'équilibre budgétaire se traduira par une forte pression sur le dollar canadien selon deux économistes de CIBC

GORD MCINTOSH
PRESSE CANADIENNE

Ottawa — La réduction du déficit est peut-être une bonne chose pour les investisseurs étrangers, mais pas nécessairement pour le dollar, estime la firme de courtage CIBC Wood Gundy.

Alors que, pendant des années, le gouvernement canadien, aux prises avec un déficit croissant et un endettement chronique, a attiré les investisseurs étrangers avec des taux d'intérêt élevés, la situation a maintenant changé: comme Ottawa est sur le point d'équilibrer son budget et de mettre un terme à l'endettement public, les taux d'intérêt restent bas, de sorte que les obligations canadiennes ne soulèvent pas tellement l'enthousiasme des investisseurs étrangers.

Et cela constitue un dilemme pour le dollar, soutiennent dans une étude dévoilée hier deux économistes de CIBC Wood Gundy, Avery Shenfeld et Don Mikolich.

Si les investisseurs canadiens ne comblent pas le vide laissé par les investisseurs étrangers, le huard devra lutter à l'aprem pour préserver sa valeur, affirment les deux économistes. Un dollar en chute libre appelle une hausse des taux d'intérêt pour retenir l'attention des acheteurs.

«Avec un nombre croissant d'étrangers qui se départissent de notre dollar en convertissant dans leur devise les bénéfices de leurs obligations canadiennes à terme, toute consolidation du dollar s'avèrera difficile au cours de la prochaine année», écrit M. Shenfeld dans un

communiqué accompagnant l'étude. «Nous devons être en mesure d'investir là où les étrangers ne veulent plus le faire», a-t-il dit en entrevue.

Depuis les derniers mois, les investisseurs étrangers vendent leurs obligations canadiennes et CIBC Wood Gundy prévoit que la tendance s'accroîtra l'an prochain quand un total de 22 milliards d'obligations canadiennes viendront à terme.

L'appel aux investisseurs canadiens survient également à un moment où le taux d'épargne personnelle est à son plus bas depuis un demi-siècle, tandis que les dettes des consommateurs ont atteint un sommet record.

«Nous devons placer un peu plus d'argent dans nos obligations si nous voulons maintenir des taux d'intérêt bas», a dit M. Shenfeld.

Ottawa autorise l'offre de la BNE pour National Trustco

PRESSE CANADIENNE

Ottawa — Le gouvernement fédéral a autorisé hier l'offre de 1,25 milliard faite par la Banque de Nouvelle-Ecosse pour l'acquisition de National Trustco.

Après examen de la transaction, le rachat a été autorisé par le ministre des Finances Paul Martin, le bureau du surintendant aux institutions financières et le bureau de la concurrence, précise un communiqué du gouvernement.

Cette nouvelle survient au moment où le gouvernement fédéral revoit les règles qui pourraient affecter l'avenir des institutions financières.

Le groupe de travail mis sur pied pour examiner les services financiers a conclu récemment, dans un rapport préliminaire qui a été remis à Jim Peterson, secrétaire d'Etat aux institutions financières, qu'Ottawa devrait mettre fin à sa politique empêchant «les grands de racheter les grands» dans le secteur des services financiers.

Ottawa, dit-il, devrait juger chaque transaction au mérite, selon son impact sur la concurrence, la santé de l'institution concernée et l'intérêt national. L'autorisation gouvernementale pour l'offre de National Trustco devient ainsi en quelque sorte une simple formalité.

M. Peterson avait demandé qu'un rapport soit préparé pour aider le gouvernement à prendre une décision au sujet de l'offre de la Banque de Nou-

velle-Ecosse pour l'acquisition de National Trustco, et de l'offre de 2,4 milliards de la Banque Royale pour l'acquisition de la London Life.

La Banque Scotia a annoncé le 24 juin la conclusion d'un accord pour racheter la participation de 47 % dans National Trustco détenue par l'actionnaire majoritaire Hal Jackman, et a étendu cette offre aux autres actionnaires de l'entreprise établie à Stratford, en Ontario. National Trustco compte 3550 employés.

Les grandes banques canadiennes sont favorables à l'assouplissement des règles sur la propriété des institutions financières. La Banque de Montréal, notamment, a souligné au groupe de travail que le secteur bancaire devra grandir s'il veut faire concurrence aux grandes institutions financières étrangères.

A l'échelle planétaire, les grandes banques canadiennes paraissent moins importantes et n'arrivent pas à se classer parmi les 60 premières au monde.

Les banques moins importantes contestent aussi les modifications aux règlements, qui pourraient entraîner leur assimilation.

Le groupe de travail sur l'avenir de l'industrie a donné lieu à une controverse lorsque son président, James Baillie, a cédé aux pressions et remis sa démission le 4 juillet. Il avait été accusé de s'être prononcé sur l'offre de Scotia alors qu'il était avocat de National Trustco.

EN BREF

Saab Auto accroît ses pertes

Stockholm (AFP) — Le fabricant suédois de voitures de haut de gamme Saab Auto a vu ses pertes avant impôts du premier semestre 1997 se creuser de 40% à 600 millions de couronnes (75 millions de dollars US) par rapport à la même période de 1996. Au premier semestre 1996, Saab Auto, qui est détenu pour moitié par General Motors, avait enregistré une perte avant impôts de 428 millions de couronnes. Les ventes ont augmenté de 8% à 10,9 milliards de couronnes (1,37 milliard de dollars) au premier semestre 1997 et le groupe a vendu 50 800 voitures contre 49 300 un an plus tôt. Les ventes du groupe ont fortement progressé aux Pays-Bas avec un bond de 37% mais également en Grande-Bretagne (+26%), en Suède (+20%) et en Allemagne (+15%). Le patron de Saab Auto, Robert Hendry a estimé que les résultats «reflètent le niveau significatif des dépenses en ventes et marketing pour améliorer notre capacités de vente et augmenter la visibilité de la marque Saab sur nos marchés clés». «Cet effort a affecté nos performances financières sur le court terme», a reconnu M. Hendry. Il voit un signe encourageant sur le long terme dans l'augmentation des ventes sur

des marchés importants et dans les améliorations apportées au réseau de concessionnaires.

Metro-Goldwyn-Mayer cotée en Bourse?

Santa Monica (AFP) — La Metro-Goldwyn-Mayer (studios de cinéma) a indiqué hier qu'elle envisageait une introduction en bourse aux Etats-Unis. Toutes les actions qui seront proposées au public procéderont d'une nouvelle émission, a précisé la MGM qui a été rachetée il y a un an à la banque française Crédit Lyonnais par un consortium dirigé par le milliardaire américain Kirk Kerkorian. La date de l'introduction en bourse, le nombre des actions proposées et leur prix n'ont pas été précisés. MGM contrôle les studios MGM Pictures, United Artists Pictures, Orion Pictures, Goldwyn Entertainment ainsi que des réseaux de vidéo et des éditions musicales. Le Crédit Lyonnais avait financé en 1990, par l'intermédiaire de sa filiale néerlandaise, l'achat de la MGM par l'homme d'affaires italien Giancarlo Piretti. En 1991, les studios avaient été placés en situation de faillite et le

Lyonnais y avait injecté des sommes importantes avant d'en acquérir la totalité en 1992.

DiagnoCure obtient un brevet américain

DiagnoCure, une société biopharmaceutique de Québec, vient d'obtenir un brevet des Etats-Unis pour son système de largage de médicaments par vecteurs microsphériques appelés nanosphères. Cette technologie peut être utilisée à des fins thérapeutiques et diagnostiques. Elle présente un potentiel de développement intéressant.

Optimum a souffert de l'hiver

Optimum Général déclare des primes nettes acquises de 61,4 millions pour le semestre terminé le 30 juin, en comparaison de 55,2 millions en 1996; le bénéfice net est passé de 4,5 millions à 1,5 million. Cette baisse s'explique par des sinistres anormalement élevés en Colombie-Britannique et au Québec à la suite d'un hiver très rigoureux et d'un printemps tardif et très pluvieux.

Pékin investit dans les transports

Pékin (AFP) — Le Premier ministre Li Peng a annoncé hier un vaste effort «coordonné» en faveur des transports chinois, avec la construction de 6000 km de voies ferrées et un important développement des autoroutes.

«En raison de sa croissance économique, la Chine a besoin d'une action coordonnée pour compléter son réseau de transports», explique Li Peng dans un article publié par Le Quotidien de l'Economie. Le transport ferroviaire et les autoroutes seront «l'épine dorsale et la base» de ce développement, écrit-il, précisant qu'il faut de même «mettre à profit les voies navigables et soutenir activement l'aviation civile».

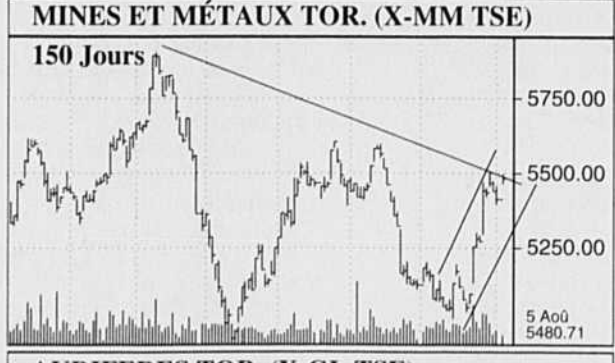
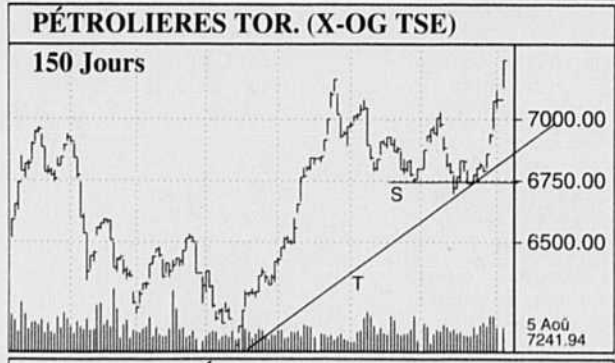
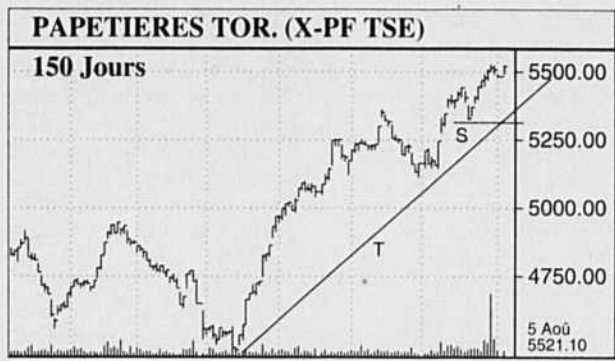
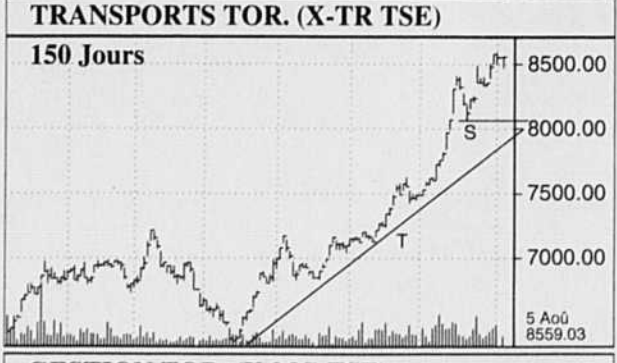
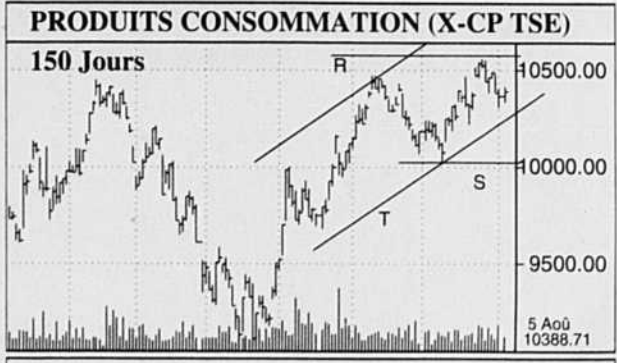
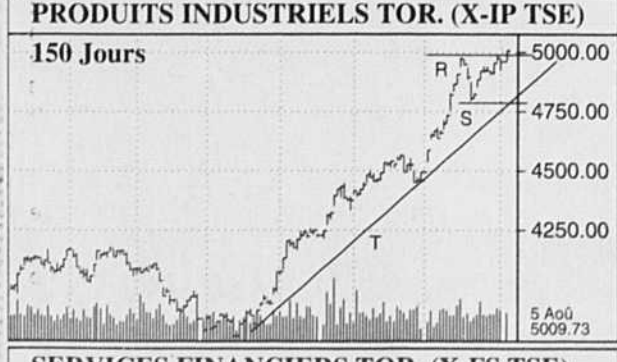
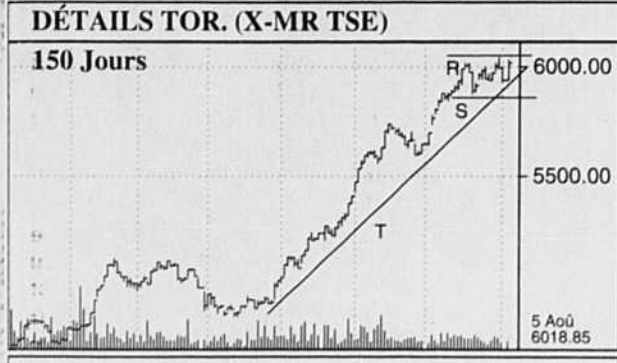
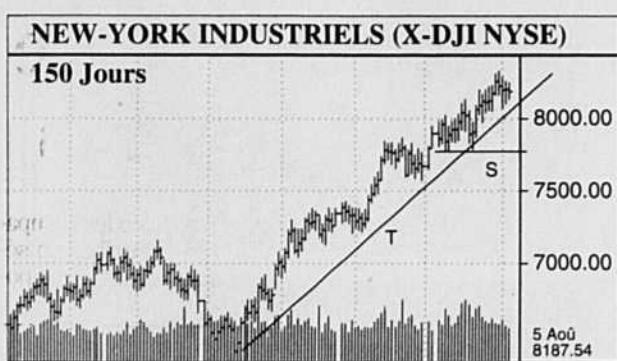
Les autoroutes doivent notamment profiter au tourisme de proximité en plein essor depuis l'entrée en vigueur

de la semaine de cinq jours en mai 1995, selon lui.

Les trains doivent assurer notamment le transport des passagers sur de longues distances, ainsi que l'approvisionnement en matières premières des régions côtières, souligne Li Peng. De nouvelles lignes seront construites au cours du 9^e plan quinquennal (1996-2000), le réseau devant s'accroître de 6000 km, pour totaliser 68 000 km. L'effort portera aussi sur le doublement des voies et sur l'électrification.

Les nouvelles lignes reliant Pékin à Kowloon (Hong Kong) et Nanning (sud) à Kunming (sud-ouest) doivent de même fournir une «importante contribution à l'économie nationale et au désenclavement de régions pauvres situées sur leur parcours», selon Li Peng.

COUP D'ŒIL BOURSIER



| | Volume (000) | Ferme | Var. (\$) | Var. (%) |
|---------------------------|--------------|---------|-----------|----------|
| BOURSE DE MONTRÉAL | | | | |
| XXM:Indice du marché | 16970 | 3473.01 | +11.97 | 0.3 |
| XCB:Bancaire | 3746 | 5564.52 | -0.96 | -0.0 |
| XCO:Hydrocarbures | 4434 | 2770.62 | +28.46 | 1.0 |
| XCM:Mines et métaux | 5538 | 3100.73 | +1.05 | 0.0 |
| XCF:Produits forestiers | 1521 | 3146.79 | +25.06 | 0.8 |
| XCI:Biens d'Équipement | 3720 | 3730.64 | +6.67 | 0.2 |
| XCU:Services publics | 3785 | 3210.05 | +6.77 | 0.2 |

| | Volume (000) | Ferme | Var. (\$) | Var. (%) |
|----------------------------|--------------|---------|-----------|----------|
| BOURSE DE VANCOUVER | | | | |
| Indice général | 18814 | 824.83 | -1.80 | -0.2 |
| MARCHÉ AMÉRICAIN | | | | |
| 30 Industrielles | 43111 | 8187.54 | -10.91 | -0.1 |
| 20 Transports | 4287 | 2991.11 | +14.62 | 0.5 |
| 15 Services publics | 8270 | 233.21 | +0.31 | 0.1 |
| 65 Dow Jones Composé | 55668 | 2528.91 | +2.10 | 0.1 |
| Composite NYSE | | 492.96 | +1.03 | 0.2 |
| Indice AMEX | | 835.26 | -1.18 | -0.1 |
| S&P 500 | | 936.45 | -2.34 | -0.2 |
| NASDAQ | | 1621.53 | +16.08 | 1.0 |

| Compagnies | Volume (000) | Haut (\$) | Bas (\$) | Ferm. (\$) | Var. (\$) | Var. (%) |
|-------------------|--------------|-----------|----------|------------|-----------|----------|
| HOLLINGER INC | 3153 | 13.45 | 13.00 | 13.10 | -0.20 | -1.5 |
| STAMPEX EXPLOR | 2046 | 7.05 | 6.85 | 6.90 | -0.15 | -2.1 |
| STELCO INC A | 1191 | 13.20 | 12.65 | 13.20 | +0.55 | 4.3 |
| REPAP ENTER INC | 1167 | 0.22 | 0.20 | 0.20 | | |
| CORDEX PETR INC A | 1150 | 0.12 | 0.10 | 0.12 | +0.01 | 9.1 |
| JANNOCK LTD | 1132 | 20.30 | 19.50 | 20.00 | -0.30 | -1.5 |
| BARRICK GOLD CP | 1044 | 31.10 | 30.30 | 30.40 | -0.90 | -2.9 |
| AIR CANADA | 1029 | 12.00 | 11.85 | 11.90 | -0.10 | -0.8 |
| RIDLEY CDA W | 974 | 12.75 | 12.50 | 12.50 | | |
| BCE INC | 938 | 42.50 | 41.85 | 42.40 | +0.60 | 1.4 |

| Compagnies | Volume (000) | Haut (\$) | Bas (\$) | Ferm. (\$) | Var. (\$) | Var. (%) |
|-------------------|--------------|-----------|----------|------------|-----------|----------|
| BCE INC | 628 | 42.50 | 41.85 | 42.35 | | |
| PLACER DOME INC | 618 | 23.60 | 23.10 | 23.20 | -0.50 | -2.1 |
| BARRICK GOLD CP | 580 | 31.05 | 30.35 | 30.40 | -1.00 | -3.2 |
| CASCADES INC | 530 | 11.00 | 10.05 | 11.00 | +1.30 | 13.4 |
| BOMBARDIER INC B | 491 | 32.95 | 32.00 | 32.95 | +0.80 | 2.5 |
| REPAP ENTER INC | 424 | 0.22 | 0.20 | 0.20 | -0.02 | -9.1 |
| NOVA SCOTIA POWER | 415 | 15.00 | 14.80 | 14.85 | -0.15 | -0.4 |
| NOVA CP | 371 | 12.20 | 12.00 | 12.15 | -0.05 | -0.4 |
| TVX GOLD CP | 363 | 6.25 | 6.00 | 6.05 | -0.20 | -3.2 |
| CDN IMPERIAL BK | 349 | 39.75 | 39.00 | 39.55 | +0.45 | 1.2 |

DECISION-PLUS
Séminaire d'information

Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les communiqués de presse émis par les compagnies inscrites en Bourse. Venez découvrir comment à partir de 15 minutes de travail par jour vous pouvez savoir exactement la direction du marché et des secteurs et ainsi améliorer dramatiquement votre rendement à la Bourse.

Mercredi le 20 août 1997 à 19:00h
740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210
Réservez votre place :

(514)392-1366
http://www.decisionplus.com

ÉCONOMIE



Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, s'est entretenu hier avec le secrétaire américain au Commerce, William Daley, de passage à Montréal.

William Daley nuance ses propos sur la «guerre du saumon»

JIM MORRIS
PRESSE CANADIENNE

Ottawa — Le secrétaire au Commerce américain, William Daley, a tenté hier de nuancer ses propos de la veille, alors qu'en visite à Montréal il avait laissé entendre que le blocus illégal d'un traversier avait peut-être du bon, puisque les États-Unis et le Canada avaient repris leurs pourparlers sur les quotas de pêche au saumon.

«Ce genre d'actions n'aura aucun effet ni à court ni à long terme si ce n'est qu'accroître les divergences et l'incapacité de trouver une solution à ce dossier», a déclaré M. Daley avant sa rencontre avec le ministre canadien du Commerce international, Sergio Marchi, à la résidence de l'ambassadeur américain.

M. Daley, qui dirige une délégation commerciale américaine au Canada, a dit douter que les négociateurs parviennent à sortir les deux pays de cette impasse diplomatique avant la fin de la saison de pêche.

À l'occasion d'une allocution prononcée lundi devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, M. Daley a lancé que le blocus avait «ravivé les négociations» qui ont amené les deux gouvernements à nommer des négociateurs spéciaux.

«Les événements qui se sont produits ont peut-être atteint une telle ampleur qu'ils ont contribué à changer les attitudes de chacun», a-t-il ajouté après son discours de lundi.

Le mois dernier, pour dénoncer la surpêche du saumon sockeye pratiquée par leurs voisins de l'Alaska, des pêcheurs de Colombie-Britannique ont, pendant trois jours, empêché un traversier américain de quitter le port

de Prince Rupert. Les Américains ont toujours soutenu qu'ils pêchaient le saumon rose et que les prises de sockeye étaient accidentelles.

William Daley a affirmé que ses commentaires émis à Montréal avaient été «quelque peu mal interprétés», qu'il avait plutôt voulu dire que, grâce au blocus, le différend canado-américain avait suscité l'attention internationale.

«Les actions illégales peuvent attirer l'attention, mais jamais, à tout le moins rarement, elles n'apportent de solutions à des problèmes appelant une négociation entre gouvernements ou entre individus.»

Puis, évoquant les «commentaires incendiaires qui divisent les gens», il a nié porter un jugement sur l'attitude du premier ministre de Colombie-Britannique, Glen Clark.

«Je ne fais qu'émettre un commentaire général sur les commentaires incendiaires», a dit M. Daley, avant qu'un responsable ne l'invite prestement à quitter les journalistes.

M. Daley a rencontré hier matin à Montréal le premier ministre du Québec Lucien Bouchard pour discuter du commerce entre les États-Unis et la province, et notamment des façons de prévenir les conflits commerciaux avant qu'ils ne s'enveniment.

Le secrétaire au Commerce a affirmé qu'il n'avait pas été question de souveraineté du Québec. Il n'a pas voulu spéculer sur les conséquences d'une telle initiative.

Il a toutefois salué le rôle joué par le Québec dans la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain.

M. Bouchard ne s'est pas adressé aux journalistes à l'issue de la rencontre.

Bombardier investit 25 millions de dollars pour doubler la capacité de production de son usine de Plattsburgh, dans l'État de New York, qui fabrique des voitures de transport de passagers sur rail. La surface de l'usine passera de quelque 6300 mètres carrés à 13 000 mètres carrés, et près de 500 nouveaux emplois seront créés, dans une usine qui en compte déjà 80.

Bombardier a expliqué hier, par voie de communiqué, que «l'expansion permettra de réaliser à cette usine, construite il y a deux ans, les travaux reliés à deux importantes commandes obtenues récemment, soit une commande pour la fourniture de 680 voitures de métro R-142 à la Métropolitain Transportation Authority-New York City Transit (MTA-NYCT) et une commande pour la fourniture de rames de train à grande vitesse destinées au corridor nord-est d'Amtrak

(Washington-New York-Boston)».

Depuis son inauguration, il y deux ans, l'usine a produit à ce jour 49 voitures de transport de passagers sur rail. Pour les deux prochaines années, l'usine de Plattsburgh a un carnet de commande joliment bien rempli: 680 voitures pour la Ville de New York, 72 voitures pour Amtrak et six locomotives pour la compagnie Maryland Mass Transit Administration.

Le projet d'expansion de Bombardier comprend aussi l'ajout d'un centre moderne d'essais et de développement à la base de l'armée de l'air américaine à Plattsburgh, récemment désaffectée. Ces installations, a indiqué l'entreprise, seront équipées «pour réaliser les essais dynamiques et sur rail des rames R-142, en configuration de cinq voitures, à une vitesse maximale de 64 kilomètres à l'heure».

Bombardier, qui a réalisé un chiffre d'affaires de 8 milliards pour l'exercice clos le 31 janvier dernier, exploite des installations dans l'État de New

York depuis 1984, soit depuis que l'entreprise s'est portée acquéreur de l'usine d'Auburn, qui fabrique des composants pour Bombardier Transport et Bombardier Aéronautique. Bombardier Transport est d'ailleurs responsable de toutes les activités de Bombardier pour le matériel de transport sur rail. Bombardier exerce ses activités par l'intermédiaire de la Division du transport en commun (Canada), de la Division des systèmes de transport (Canada), de Bombardier Transit Corporation (E.-U.) et de Bombardier-Concarril, S.A. de C.V. (Mexique). En Europe, Bombardier Transport exploite des usines au Royaume-Uni, en Belgique, en France, en Allemagne et en Autriche.

En vertu de l'entente, les clients de CGI auront donc accès aux services de financement de Bombardier Capital, notamment en ce qui a trait aux grands contrats d'impartition et d'intégration de systèmes. En contrepartie, lorsque Bombardier Capital offrira des services reliés à l'acquisition, au financement et à la gestion d'équipements informatiques, sa clientèle pourra faire appel aux ressources de CGI.

Mis à part ces avantages pour les deux clientèles, l'entente prévoit que, dans le cadre de leurs activités respectives, CGI et Bombardier Capital s'offriront mutuellement des services à des taux préférentiels. Le partenariat, d'une durée initiale de 24 mois, pourra être reconduit.

Une entente Bombardier Capital et CGI

Dans un autre ordre d'idée, Bombardier Capital et CGI ont annoncé hier qu'elles ont conclu une entente stratégique nord-américaine. CGI de-

Les marchés craignent une hausse des taux

LE MONDE

Les économistes s'attendent à un relèvement du loyer de l'argent aux États-Unis par la Réserve fédérale à l'occasion, le 22 août, de la réunion de son comité de politique monétaire. Cette perspective pousse le dollar vers de nouveaux sommets.

Depuis plusieurs mois, les marchés financiers évoluent dans un environnement idéal: des taux d'intérêt faibles, une croissance toujours soutenue aux États-Unis, sans la moindre tension inflationniste et une reprise en cours de l'activité en Europe dans la foulée de l'appréciation continue du dollar. Mais ce «meilleur des mondes», qui a permis à Wall Street et aux Bourses européennes de ne cesser de battre des records, pourrait ne pas survivre à l'été. C'est en tout cas le sentiment dominant sur les marchés obligataires en forte baisse depuis la fin de la semaine dernière. Le rendement des obligations d'État américaines à trente ans (les cours baissent quand les taux montent) est passé de 6,29 % vendredi matin à 6,48 % lundi soir.

Pourtant, aux États-Unis, la croissance semble trop forte, dans un contexte de plein emploi, pour ne pas provoquer des tensions sur les prix. Les bons chiffres (baisse du taux de chômage à 4,8 % contre 5 % en juin) annoncés vendredi ont renforcé la thèse d'une hausse de ses taux par la Réserve fédérale américaine (Fed) lors de la prochaine réunion de son comité de politique monétaire le 22 août. Un scénario d'autant plus probable que de «nombreux» administrateurs du Fonds monétaire international (FMI) ont estimé lundi que la Fed devrait procéder à «un nouveau resserrement modéré (de sa politique monétaire) de nature préventive, nécessaire pour empêcher toute émergence de tensions inflationnistes».

La Bundesbank préoccupée par la dépréciation du mark

Francfort (AFP) — Le chef économiste de la Bundesbank, Otmar Issing, a déclaré que la banque centrale allemande était «préoccupée par la rapide dépréciation du mark» face au dollar, dans une interview diffusée hier par le magazine financier *Boerse Online*.

«Ce n'est pas le niveau (du DM par rapport au dollar), mais le mouvement, à savoir la rapide dépréciation du DM qui nous préoccupe», a-t-il déclaré au magazine allemand.

Le dollar a été fixé à 1,8815 DM sur le marché des changes de Francfort, après 1,8720 DM au fixing de la veille.

Interrogé sur une éventuelle hausse de taux directeurs par la Bundesbank pour enrayer la dépréciation du DM, M. Issing a déclaré qu'il n'y avait «pas de lien automatique entre le cours du dollar et les décisions de politique monétaire» de la banque centrale allemande. Il a souligné que l'Institut d'émission francfortois étudiait la valeur externe du mark par rapport aux 18 plus importantes devises pour le commerce extérieur allemand. «En tant que monnaie mondiale dominante, le dollar a évidemment une importance considérable», a-t-il néanmoins ajouté.

M. Issing a également souligné que l'évolution des prix à l'importation dans le pays «allait dans l'ensemble dans la mauvaise direction». Les prix à l'importation sont affectés par la force du dollar, la plupart des produits importés étant négociés dans cette monnaie.

Un investissement de 25 millions

Bombardier double la capacité de son usine de Plattsburgh

Appui aux grévistes



MARK WILSON REUTERS

LES GRÉVISTES DE UPS, la compagnie américaine de transport de colis, ont reçu hier l'appui du révérend Jessie Jackson, que l'on aperçoit ici à droite en compagnie du président du syndicat, Ron Carey. La grève chez UPS a commencé il y a trois jours et aucune rencontre de négociations n'était prévue hier.

L'aéroport d'Amsterdam menacé de fermeture pour nuisances sonores

Schiphol (Pays-Bas) (AFP) — L'aéroport international de Schiphol-Amsterdam (AAS) est trop bruyant au goût des autorités néerlandaises qui ont menacé hier de le fermer s'il ne réduisait pas ses nuisances sonores.

Un plan élaboré par la direction de Schiphol est entré en vigueur hier pour lutter contre les dépassements des normes sonores la nuit, enregistrés depuis le mois d'avril en raison d'une forte croissance des activités de l'aéroport.

«Ce plan n'est pas suffisant et l'aéroport a jusqu'au 1^{er} septembre pour le compléter», a répondu le ministre néerlandais des Transports. Dans un communiqué en forme d'ultimatum, le ministre Annemarie Jorritsma a déclaré qu'elle avait la possibilité d'imposer «une fermeture partielle ou totale de l'aéroport» si ce délai n'était pas respecté.

Mme Jorritsma a expliqué que l'affaire n'en serait pas arrivée là si l'AAS avait pris des mesures lors des premiers dépassements sonores, en réduisant l'usage de certaines pistes et en instaurant des pénalités.

Le plan mis en place à Schiphol prévoit notamment l'interdiction du décollage des avions les plus bruyants entre 23h et 06h locales, ainsi que l'interdiction, dans le même créneau horaire, du décollage d'avions en retard et des nouveaux vols introduits par les compagnies Royal Air Maroc, Spanair et El Al.

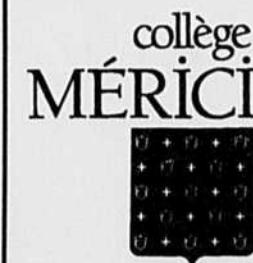
L'AAS a néanmoins indiqué que les vols arrivant en retard dans ce créneau horaire pourront, jusqu'au 1^{er} octobre, atterrir à Schiphol, ceci afin de ne pas pénaliser les passagers de vols charters revenant de vacances en leur imposant une escale forcée à l'étranger avant de pouvoir atterrir aux Pays-Bas.

L'aéroport a souligné qu'il n'avait actuellement pas les moyens d'imposer aux compagnies de faire atterrir leurs appareils hors du créneau, mais qu'il ne pouvait que leur demander de le faire volontairement.

L'AAS aurait pu mettre en place un système d'amendes pour les compagnies ne respectant pas les horaires auxquels elles sont tenues, a répondu le ministère des Transports, souli-

gnant que Schiphol n'avait pas épuisé toutes les solutions. L'AAS estime pour sa part l'avoir fait. L'aéroport a rappelé qu'il voulait rapidement engager des négociations avec les compagnies aériennes pour l'attribution sélective de créneaux horaires temporaires.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTRICE GÉNÉRALE
OU
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Collège: propriété de la communauté des Ursulines, le Collège Mérici est une institution d'enseignement privé de niveau collégial située à Québec qui accueille près de 1000 élèves à l'enseignement régulier dans les programmes de formation préuniversitaire et technique. Reconnu pour son dynamisme, le Collège compte aussi une importante clientèle adulte et est engagé de plus en plus dans le domaine de la formation sur mesure.

Le poste: sous l'autorité du conseil d'administration, la directrice générale ou le directeur général est responsable du fonctionnement, du développement et du rayonnement du Collège. Ses principales responsabilités consistent à: élaborer des orientations, des objectifs et des plans d'action appropriés; assurer l'organisation du travail efficace; procéder à une allocation judicieuse des ressources; promouvoir les communications et assurer la diffusion de l'information; veiller au respect des règlements et politiques en vigueur; exercer les contrôles nécessaires et procéder à l'évaluation des résultats; assurer la promotion des intérêts du Collège dans le milieu. Le titulaire du poste assume également les responsabilités de la direction du service des ressources humaines et des services financiers et administratifs.

Les exigences:

- diplôme universitaire terminal de premier cycle, mais de préférence de deuxième cycle;
- expérience minimale de dix années en éducation, dont cinq dans un poste de direction;
- formation en administration;
- connaissance du réseau de l'enseignement collégial.

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'un court texte (deux pages) décrivant leur vision d'avenir du Collège avant 16h le lundi 11 août 1997, à l'adresse suivante:

Concours Direction générale
Collège Mérici
755, chemin Saint-Louis
Québec (Québec) G1S 1C1

EN BREF

Métro-Richelieu veut continuer sur sa lancée

Métro-Richelieu a obtenu un bénéfice par action de 29,7 % en trois trimestres, c'est-à-dire 96 cents par action au lieu de 74 cents pendant les trois premiers trimestres de l'exercice précédent. Au cours du troisième trimestre, le chiffre d'affaires a augmenté de 5,1 % pour atteindre un milliard; le bénéfice net fut de 21 millions, en hausse de 7,1 %, et le bénéfice par action fut de 40 cents, augmentant ainsi de 29 %. «La société continuera au cours des prochains mois à mettre l'accent sur l'expansion et la rénovation de son réseau de détail afin de toujours mieux répondre aux attentes des consommateurs», ajoute Pierre H. Lessard, président et chef de la direction.

Lassonde a manqué de jus

Chez Industries Lassonde, les ventes du deuxième trimestre ont atteint 42,5 millions, en baisse légèrement sur les 42,1 millions du trimestre correspondant en 1996. Le bénéfice d'exploitation fut de 3,5 millions, légèrement en hausse sur les 3,4 millions du second trimestre de 1996. Pour le semestre, les ventes ont diminué de 1 % à la suite d'une pénurie de jus de pomme. Enfin, le bénéfice net fut de 2,2 millions pour le second trimestre et de 3,7 millions pour le semestre, ce qui a donné une augmentation de 4 %.

LES INDICES

| Montréal XXM | Toronto TSE-300 | New York Dow Jones |
|---------------------|---------------------|-----------------------|
| ↑ +11,97 3473,01 | ↑ +51,94 6903,08 | ↓ -10,91 8187,54 |

| dollar canadien | or |
|----------------------|------------------------|
| ↑ +0,03 72,44 €US | ↓ -2,90 321,00 \$US |

LES DEVICES ÉTRANGÈRES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

| | |
|-----------------------|----------|
| Afrique du Sud (rand) | 0,3097 |
| Allemagne (mark) | 0,7343 |
| Australie (dollar) | 1,0565 |
| Bahrein (dinar) | 3,7692 |
| Barbade (dollar) | 0,7045 |
| Belgique (franc) | 0,03643 |
| Bermudes (dollar) | 1,3983 |
| Bésil (real) | 1,3122 |
| Caribbes (dollar) | 0,5263 |
| Chine (renminbi) | 0,1724 |
| Espagne (peseta) | 0,00902 |
| États-Unis (dollar) | 1,3805 |
| France (franc) | 0,2175 |
| Grèce (drachme) | 0,004974 |
| Hong Kong (dollar) | 0,1839 |
| Inde (roupie) | 0,0408 |
| Italie (lire) | 0,000777 |
| Jamaïque (dollar) | 0,0435 |
| Japon (yen) | 0,01157 |
| Mexique (peso) | 0,1904 |
| Pays-Bas (florin) | 0,6725 |
| Portugal (escudo) | 0,007563 |
| Royaume-Uni (livre) | 2,2426 |
| Russie (rouble) | 0,000245 |
| Singapour (dollar) | 0,9613 |
| Suisse (franc) | 0,9265 |
| Taiwan (dollar) | 0,0499 |
| Venezuela (bolivar) | 0,00288 |



FONDATION QUÉBÉCOISE
DU CANCER
À la recherche du mieux-être
des personnes atteintes d'un cancer
Montréal (514) 527-2194
Extérieur 1 800 363-0063

I • N • D • E • X

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
 - Achat-vente-échange
 - 100 Visites libres
 - 101 Propriétés à vendre
 - 103 Condominiums et co-propriétés
 - 105 Propriétés à revenus
 - 115 Extérieur de Montréal
 - 120 Laurentides
 - 121 Cantons de l'Est
 - 125 Hors-frontières
 - 130 Maisons de campagne
 - 132 Chalets
 - 134 Terres-fermes
 - 135 Terrains
 - 150 Transactions diverses
 - 151 Services immobiliers
- 320 Ameublement
- 335 Bois de loyer
- 350 Animaux
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOIS
 - 401 Postes cadre et professionnel
 - 402 Éducation
 - 405 Santé + serv. communautaires
 - 408 Secteur culturel
 - 410 Bureaux
 - 415 Secteur informatique
 - 420 Secteur vente
 - 435 Restaurants et hôtellerie
 - 440 Services domestiques
 - 455 Emplois partiels + saisonniers
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
 - 501 Occasions d'affaires
 - 508 Services financiers
 - 510 Comptabilité
 - 512 Déclaration d'impôts
 - 515 Informatique et bureautique
 - 520 Préparation de C.V.
 - 522 Traitement de texte
 - 523 Traduction, rédaction
 - 529 Services professionnels
 - 530 Cours
 - 540 Santé
 - 542 Massothérapie
 - 543 Psychothérapie
 - 544 Croissance personnelle
 - 546 Cartomancie, astrologie
 - 550 Voyages
 - 555 Garderie
 - 560 Entretien, rénovation
 - 564 Décoration intérieure
 - 570 Terrassement, paysagistes
 - 575 Déménagement
- 600 • 699 VÉHICULES
 - 675 Bateaux, yachts, voiliers
 - 695 Automobiles

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

C.D.N., 6 1/2 rue Jean-Brillant, chauffé, eau chaude, balcons, lav./vais., entrée lav./séch. garage. 1er sept. 915\$. 737-4443.

4 1/2 RÉNOVÉ - RUE JEANNE D'ARC 3è, boiserie, pl. bois franc, lav./séch. incl., 435\$/mois. 584-3907.

AHUNTSIC O., 5 1/2 meublé, chauffé, août 97 - juillet 98. 253-4017.

ANJOU. Très grand haut duplex, résidentiel, près de tout. 565\$. Réf. 351-9007.

DISCRIMINATION INTERDITE

«La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.»

LOFT meublé, chauffé, 2,750 p.c., St-Laurent près Laurier. Moyen ou long terme. 2,000\$. 270-1835.

MELROSE/MONKLAND Grand 4 1/2 et 5 1/2 rénové. 486-5700, 596-0299.

MONT-GABRIEL (dir. sur les pentes). Grand 6 1/2, luxueux loyer. 3 c.c., golf, ski, tennis. 800\$/mois. Denis, Re Max Ste-Adèle ctr. (514)594-2502.

N.D.G., de Terrebonne/Hampton, haut duplex, 8 1/2, non-chauffé, salle de lavage, cuisine neuve, balcons & grande terrasse. Garage chauffé. 1,200\$. 482-0629.

OUTREMONT - Laurier/Quebéc, 3 1/2. 450\$ tout compris. Libre. 288-0814.

OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

OUTREMONT, Bernard/Dollard, grand 6 1/2 ensoleillé, 3 c.c., électros. Chauffé. Balcon. Stat. 1,200\$. 276-2296.

160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT, rue Bernard demi-s.s., 5 1/2, 3 c.c. fermées, clair, rénové, équipé. Meublé ou non. 600\$. 271-4168.

OUTREMONT. Maison r. de c. Beau grand 8 1/2, 2 s. de b., jardin, garage. Côte Ste-Catherine près montagne. 1,300\$/mois. Libre 1er oct. 276-6835, 279-0229.

PLATEAU, Villeneuve Ouest, 3è, gr. 5, rénové, 1er août. Très clair 750\$. Réf. 652-8145, 277-0346.

ST-DENIS/BEAUBIEN, 7 1/2 exceptionnel, 3,000 p.c., jardin, 3 c.c. fermées, 2 s de b. 3è étage ensoleillé. 750\$. A voir! 277-4017.

WESTMOUNT ADJ., Résidence 4,000 p.c. habitable, 5 c.c., 3 s/bains, foyer, air climatisé, système alarme, garage double, grand jardin. 3,000\$/m. 522-8916.

170

HORS-FRONTIÈRES À LOUER

50 KM DE ROME. Bourg médiéval, confort moderne. Grand 4 1/2 meublé, 800\$/mois. Près de tous services + transports. Sept à mai. 848-9039.

PARIS Ile, studio ensoleillé près Louvre. Tranquillité. 2-4 pers. 660\$ - 760\$/sem. 352-5565.

PARIS-BUTTES CHAUMONT-19e Joli studio, bien équipé, belle vue. Min. 2 mois. 486-8042.

175

MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

LANAUDIERE (ST-DAMIEN) Jolie maison paisible, meublée, non-chauffée, 4 c.c., foyer, 5 électros, piano. 625\$/mois. Nov. à mai. Réf. (514)835-9314, 383-6648.

176

CHALET À LOUER

A ST-ADOLPHE D'HOWARD 3 ch. c., accès au lac, 1 km du village 585-2299.

450 EMPLOIS DIVERS

LE DEVOIR télémarketing

Le service de la promotion des abonnements du journal Le Devoir recherche des personnes dynamiques, professionnelles et responsables afin d'exécuter, de nos locaux, un travail de sollicitation téléphonique.

Description du travail:
- Sollicitation d'abonnements à partir de listes téléphoniques;
- Suivi téléphonique auprès de la clientèle du Journal;
- Sondages (au besoin).

Exigences:
- Excellente connaissance du Journal Le Devoir;
- Aptitudes pour la vente;
- Expérience pertinente en télémarketing ou domaines connexes;
- Maîtrise de la langue française;
- Facilité d'expression, bonne diction.

Horaires de travail:
Lundi au jeudi, 17h15-21h15

Rémunération: Salaire de base + commissions

Veillez communiquer avec Evelyne Labonté au 985-3471, du lundi au vendredi, de 14h00 à 16h00, ou faire parvenir votre c.v. avant le 8 août 1997, à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines (T0897) Le Devoir 2050, rue de Bleury, 9e étage Montréal, (Québec) H3A 3M9 Télécopieur: (514) 985-3330

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui soumettront leur candidature, seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

176

CHALET À LOUER

JOLIS CHALETS à Méti-sur-mer. (petit 1 c.c., grand 3 c.c.). Galerie, boisé, plage sable. Sept/oct. (418)562-8237, 418-750-2999.

ST-COME, en bordure rivière L'Assomption. 2 chalets situés sur un immense terrain (30 arpents). Idéal pour 2 familles amies. (819)428-1285.

180

A PARTAGER

GRANDE CHAMBRE meublée dans 5 1/2 très éclairé. Tics commodités. Faux foyer, balcon, terrasse. Métro Lasalle. 335\$/mois. 362-1596 (p.m.).

PIED-A-TERRA À MONTRÉAL dans grand 8 1/2 avec jardin. Occ. du lundi au vendredi. 2005/mois. 376-6936.

251

BUREAUX À LOUER

OUTREMONT, Salle d'attente et bureau, entrée privée. Chauffé, éclairé. 500\$/mois. 272-4741.

VIEUX-MONTRÉAL, charmant air, ascenseur, métro Square Victoria, parking, 1,000 p.c. à 2,000 p.c. 849-5411 ou William 731-8490; 430 Ste-Hélène.

445 GARDERIES GARDIEN(NE)

CHERCHONS PERSONNE AVEC VOITURE
Pour transport Rsmt-Plateau de 2 enfants matin + soir, plus gardiennage le soir. 3-4 hrs de travail par jour. Conditions + salaire à discuter. 723-6130.

460 EMPLOIS DEMANDÉS

JOLIE voix féminine et chantante offre ses services pour lire aux passionnés de la musicalité du verbe. 725-8601.

530 COURS

ANGLAIS INTENSIF Maîtrise McGill. Privé, semi-privé. Angli Linga. 849-8484.

542 MASSOTHÉRAPIE

CHINOIS, SUÉDOIS, RUSSES 3 Cornwall, V.M.R. 738-7917

Travail en profondeur 521 boul. St-Joseph E. Bur. 15, 488-3473.

546 CARTOMANCIE, ASTROLOGIE

SADOU, médium & clairvoyant africain. Satisfaction garantie, résultats rapides. 342-3763.

575 DÉMÉNAGEMENTS

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR Courtois, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

GILLES JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

DÉCÈS



HONORABLE SÉNATEUR PIETRO RIZZUTO 1934-1997

À Laval, le 3 août 1997, à l'âge de 63 ans, est décédé l'Honorable sénateur Pietro Rizzuto, époux de Mme Pina Salvo, outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Melina (Frank), Alfonso (Adriana), Marie-Christine (Dean), ses petits-enfants, ses frères et sœurs Giuseppe, Antonino, Anna, Jean, Giovanna, ainsi que leur conjointe et conjoint, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, ses neveux et ses nièces, parents et amis.

Exposé au Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval, lundi le 4 août et mardi le 5 août de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi le 6 août de 8h à 9h30.

Les funérailles auront lieu à 10h en l'église Saint-Jean Gualbert, 490 Des Érables, Laval-sur-le-Lac.

L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés.

REAL PARLE, PARLE, JASE, JASE... grâce au SERVICE DE SOUTIEN de la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

BAPTÊME



3 août 1997, souvenir du baptême de Thomas

Découvrez le tout nouveau site internet du Devoir.

ledevoir.com

Sur un ordinateur près de vous

LE DEVOIR

LES SPORTS

Championnats du monde d'athlétisme

Michael Johnson gagne, sans plus...

CHRISTIAN COLLIN
AGENCE FRANCE-PRESSE

Athènes — L'Américain Michael Johnson, le double champion olympique d'Atlanta, a remporté pour la troisième fois le titre du 400 mètres, hier soir à Athènes, au cours de la quatrième journée des Championnats du monde suivie par plus de 60 000 spectateurs, mais la grande vedette de l'athlétisme masculin n'est pas parvenue à survoler les débats.

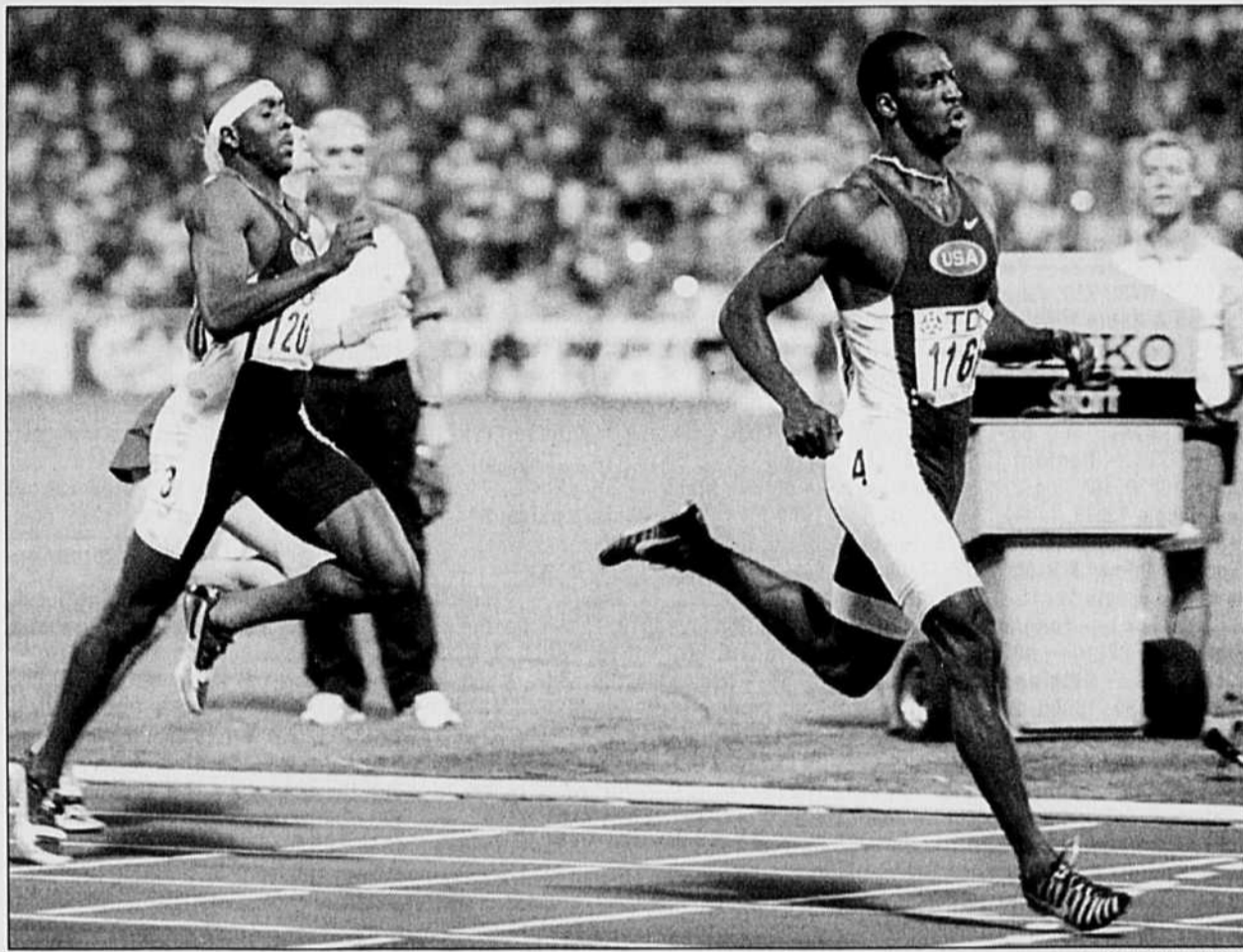
Après avoir frôlé l'élimination par mégarde au deuxième tour, Johnson a certes gagné en 44 sec 12, avec 25 centièmes d'avance sur l'Ougandais Davis Kamoga et 27 centièmes sur son compatriote Tyree Washington. Mais il est bien loin du record mondial de l'Américain Harry Butch Reynolds (43 sec 29 en 1988) et de son meilleur temps (43 sec 39) qu'il avait réalisé il y a deux ans à Goeteborg en Suède pour conserver son titre.

Le champion américain, qui cette année avait subi sa première défaite sur 400 mètres depuis très longtemps à cause d'une préparation perturbée par une blessure, a pris un départ prudent. Dans le dernier virage, il s'est même retrouvé à la hauteur de ses adversaires. Mais il a alors produit une belle accélération qui lui a permis de faire la différence.

Le plus rapide en action, le Britannique Iwan Thomas a cédé sur la fin comme ses compatriotes Jamie Baulch et Mark Richardson et l'Américain Antonio Pettigrew, champion du monde en 1991. En revanche, Kamoga, médaille de bronze à Atlanta, a tenu bon, ainsi que Washington.

«J'ai ressenti un début de crampes en haut de la jambe gauche à l'entrée de la dernière ligne droite. Je suis très heureux d'être parvenu à m'en sortir. Après la saison pénible que je viens de vivre, je suis très satisfait d'avoir gagné ce titre. Peu importe le temps réalisé. Je ne veux pas y prêter attention, contrairement à ce que fait tout le monde», a souligné Johnson après la course.

Johnson, qui n'avait pu participer aux impitoyables sélections américaines, avait été repêché par la Fédération internationale et son président Primo Nebiolo en recevant une invita-



Michael Johnson, franchissant le fil d'arrivée devant son compatriote Tyree Washington.

ASSOCIATED PRESS

tion comme tous les champions du monde en titre non qualifiés sur le terrain.

Bien que n'ayant pas battu le record du monde, laissant ainsi échapper la prime de 100 000 \$ réservée à tout athlète auteur d'un tel exploit, Johnson est parvenu toutefois à conserver son titre, ce qui n'a pas été le cas du Tchèque Jan Zelezny au javelot.

Double champion olympique et double champion du monde, Zelezny a complètement raté son concours. Après deux essais nuls, il n'a pu accomplir qu'un jet de 82,04 m, échouant pour les trois essais supplémentaires. Pour sa part, le jeune Allemand Boris Henry, deuxième perfor-

meur de l'année derrière Zelezny, n'a pris que la sixième place avec 84,54 m.

Pedroso avec un essai

Le titre est revenu au surprenant Sud-Africain Marius Corbett (21 ans) qui, avec 88,40 m au deuxième essai (record d'Afrique), s'est montré inaccessible. Le Britannique Steve Backley, déjà vice-champion du monde et médaille d'argent à Atlanta, a encore dû se contenter de la deuxième place avec 86,80 m au sixième et dernier essai.

Une ultime performance qui a fendu le cœur du public grec. Du coup, en effet, le héros local, Kostas Gatzoudis (86,64 m) a été relégué à la troisième place pour quelques centi-

maires. Contrairement à Zelezny, le Cubain Ivan Pedroso a conservé son titre mondial en gagnant le concours de la longueur. Mais à l'image de Johnson, Pedroso n'a pas accompli la performance attendue. Après un premier essai à 8,42 m, il en a raté quatre sur cinq. L'argentin est revenu à l'Américain Erick Walder (8,38 m) et le bronze au Russe Kirill Sosounov (8,18 m).

Dans les compétitions féminines, le Portugal a gagné un titre et en a perdu un autre. Dans le 1500 mètres, la Portugaise Carla Sacramento a succédé au palmarès à l'Algérienne Hassiba Boulmerka, absente, alors que dans le 10 000 mètres, une autre Portugaise, la tenante Fernanda Ribeiro, a terminé deuxième.

John Smith, l'incontournable gourou du sprint

Athènes (AP) — Il n'a jamais gagné la moindre médaille mondiale ni olympique. Pourtant, l'Américain John Smith est une personnalité incontournable de l'athlétisme mondial.

Spécialiste de l'enseignement du sprint, Smith a produit de nombreux champions du monde comme Marie-José Pérec, titrée sur 400m en 1991 et 1995.

«Je vis par procuration à travers mes athlètes, explique John Smith. Cela me garde en éveil, m'excite, j'adore voir la

lueur particulière de leurs yeux quand l'aboutissement arrive.»

Le dernier prodige produit par Smith s'appelle Maurice Green. Le nouveau champion du monde du 100 m, est pratiquement sorti du néant. Avant cette saison, Green n'était jamais descendu sous les 10 secondes sur 100 m. Lors des deux derniers mois, il est passé six fois sous les 10 secondes, avant de remporter à 23 ans le titre mondial en 9,86 secondes. Son prochain but est de battre le re-

cord du monde de 9,84 du Canadien Donovan Bailey.

Smith entraîne aussi deux des favoris du 200 m d'Athènes, Ato Boldon de Trinité et Tobago, et John Drummond, le champion des Etats-Unis. L'entraîneur de l'université californienne de Los Angeles (UCLA) a aussi eu sous son aile d'ex-médailles comme Quincy Watts, Dennis Mitchell, Mike Marsh, Steve Lewis et Andre Cason. «Ce sont eux les professeurs, je suis l'élève», explique John Smith à propos de sa

méthode. Il prend le meilleur de chacun de ses protégés et l'enseigne aux autres. «Quand les résultats arrivent, je sais que je suis sur la bonne voie.»

Membre de l'équipe américaine des Jeux olympiques de Munich en 1972, John Smith reste le détenteur du meilleur temps de l'histoire sur 440 verges, une spécialité anglo-saxonne équivalente environ à 403 mètres. «L'une des clés du succès, est de provoquer et de garder la motivation de l'athlète», explique Smith.

Ullrich forfait pour le reste de la saison

Ni Vuelta ni Coupe du monde

ASSOCIATED PRESS

Bonn (AP) — Jan Ullrich, le premier Allemand vainqueur du Tour de France, a déclaré forfait pour le reste de la saison.

Un communiqué des Telekom, la formation de l'Allemand de 23 ans, a indiqué qu'il ne s'alignera ni à la Vuelta, ni aux championnats du monde, ni aux dernières épreuves de Coupe du monde. Le Tour d'Espagne est prévu en septembre, avant les championnats du monde de San Sebastian du 7 au 12 octobre.

Une grande lassitude est à l'origine

de la décision prévisible d'Ullrich, qui a enchaîné les critères depuis le Tour de France. Il souhaite faire une coupure avec sa fiancée Gaby, lors de vacances à l'automne, sans doute dans les Caraïbes.

Près de 75 000 personnes ont assisté dimanche à sa prestation lors d'un critérium disputé à Buehl, ville de la Forêt noire, située à quelques kilomètres de sa résidence de Merdingen.

Ullrich va encore courir aujourd'hui aux Pays-Bas, avant deux autres épreuves prévues en Allemagne, à Hambourg et Schwerin.

Retour de Morbidelli chez Sauber

(AFP) — L'Italien Gianni Morbidelli, blessé le 19 juin dernier en essais privés sur le circuit de Magny-Cours (France), retrouvera le volant de sa Sauber-Petronas pour le Grand Prix de Hongrie de Formule 1 dimanche, mettant ainsi fin à l'intérim exercé durant trois courses par l'Argentin Norberto Fontana. Morbidelli était souffrant de fractures multiples à l'avant-bras gauche qui avait été opéré à Paris, par le Professeur Saillant et la Faculté avait estimé à cinq semaines la durée de sa convalescence. Morbidelli aura en fait attendu un peu plus

de temps pour retrouver sa voiture, même s'il avait repris le volant dès le 23 juillet pour des essais privés. Peter Sauber, le patron de l'écurie, a estimé après les derniers essais effectués à Fiorano que Morbidelli était revenu à son niveau, ce que l'écurie suisse a officialisé par voie de communiqué.

Riis et Guidi parmi les favoris

(AFP) — Le Danois Bjarne Riis (Telekom) et l'Italien Fabrizio Guidi (Sri-gno-Gaerne) seront les favoris de la septième édition du Tour de Danemark cycliste, qui commence mercredi à Horsens (ouest). Quelque 96 cou-

reurs de seize équipes, dont douze professionnelles et quatre mixtes, participent du 6 au 10 août à ce Tour de 859 km en cinq étapes, qui partira de Horsens pour se terminer à Copenhague. L'Italien Fabrizio Guidi avait remporté l'édition 1996 du Tour de Danemark et Bjarne Riis, la précédente (1995).

Iverson plaide non coupable et s'excuse

(AP) — Allen Iverson va plaider non coupable à une accusation reliée à la drogue, mais il s'est excusé auprès de ses partisans d'avoir manqué de jugement. La recrue de l'an-

née dans la NBA a exprimé ses regrets par le biais d'un communiqué émis par ses avocats. «M. Iverson aimerait exprimer à ses partisans, et spécialement à ses jeunes partisans, qu'il est très reconnaissant de leur support et qu'il ne ferait jamais intentionnellement pour les décevoir. Il regrette de s'être placé dans une situation qui implique un piètre jugement.» Le joueur des 76ers de Philadelphie était passager dans une Mercedes qui lui appartient et que la police a arrêtée dans la nuit de dimanche pour excès de vitesse (93 milles à l'heure dans une zone de 65 mph). La police a senti des odeurs de drogue et trouvé dans l'auto deux cigarettes de marijuana, dont une sous le siège d'Iverson, et un pistolet appartenant à ce dernier.

Talentueux défenseur

Le sort de Ohlund en suspens

PRESSE CANADIENNE

Vancouver — Tout indique que Mattias Ohlund deviendra membre des Canucks de Vancouver d'ici jeudi.

Mais il existe toujours une mince possibilité pour que les Canucks et les Maple Leafs de Toronto puissent procéder à un échange en ce qui concerne le talentueux défenseur de 20 ans.

Les Canucks ont jusqu'à jeudi pour évaluer la lettre d'intention que le joueur autonome avec compensation a signé la semaine dernière avec les Leafs. Celle-ci lui rapporterait 10 millions \$ US au cours des cinq prochaines années avec un boni à la signature de 7,5 millions\$.

Comme Ohlund, un choix de première ronde au repêchage de 1994, figure parmi les joueurs autonomes du groupe 4, les Canucks n'ont droit à aucune compensation s'ils ne font pas une offre équivalente.

Un précédent

Même si cela contrevient à la convention collective de la ligue, il existe un précédent qui pourrait permettre aux Canucks de ne pas évaluer l'offre des Maple Leafs et d'obtenir néanmoins une forme de compensation.

La convention collective prévoit qu'une fois une lettre d'intention signée par un joueur, il ne peut être échangé par l'équipe qui a égalé l'offre pour une période d'un an.

Mais en juillet 1995, le directeur général Glen Sather des Oilers d'Edmonton et son homologue Mike Keenan des Blues de St. Louis ont mis au point une stratégie pour contourner le règlement. Après que les Blues de St. Louis eurent mis sous contrat l'attaquant autonome avec compensation Shayne Corson (groupe 2), les Oilers n'ont pas égalé l'offre et ils ont reçu deux choix de première ronde à titre de compensation.

Peu de temps après, les deux clubs ont accepté un transfert qui renvoyait les deux choix au repêchage aux Blues en retour du gardien Curtis Joseph et de l'ailier Mike Grier.

Est-il possible d'envisager que les Canucks acceptent de ne pas évaluer l'offre pour Ohlund et qu'ils concluent ultérieurement un échange avec les Maple Leafs pour obtenir un joueur de calibre de la LNH en retour d'un

Les Blue Jays l'emportent

Toronto — Ed Sprague a obtenu deux coups sûrs et produit trois points et le nouveau venu Jose Cruz Jr. a claqué son 14^e circuit lorsque les Blue Jays de Toronto ont vaincu les Twins du Minnesota 8-3.

Sprague, qui avait entrepris le match avec une moyenne anémique de .229, a terminé sa journée de travail avec deux coups sûrs en cinq, incluant un simple de deux points à la quatrième qui a créé l'égalité 2-2.

Cruz a cogné un circuit de deux points à la septième - son deuxième en cinq matches depuis qu'il a été obtenu des Mariners de Seattle jeudi dernier. Robert Person (5-7) a accordé deux points et cinq coups sûrs en sept manches.

Après avoir été chancelant au cours des deux premières manches, Person a retiré 16 des 20 frappeurs suivants. Tim Crabtree a lancé en huitième, permettant un circuit, et Paul Quantrill a complété la rencontre pour les Blue Jays. Toronto a pris l'avance pour de bon à la troisième manche lorsque deux erreurs des Twins ont permis quatre points, trois non mérités, aux dépens du partant Travis Miller (0-2).

Tigers 6 Indians 4

À Detroit, Justin Thompson a lancé pendant six manches et Phil Nevin a frappé la longue balle pour guider les Tigers de Detroit à une victoire de 6-4 face aux Indians de Cleveland.

Le partant Jeff Juden, l'ex-Expo échangé aux Indians jeudi dernier, a connu des débuts désastreux. Il a alloué trois points sur cinq coups sûrs et il a cédé six buts sur balles en seulement trois manches et deux tiers. Le droitier a cédé sa place au monticule avec un déficit de 3-2.

Juden, dont la fiche s'élevait à 11-5 au moment de l'échange, avait réalisé un match complet dans une victoire de 10-2 contre les Tigers à Montréal, le 15 juin. Mais il a subi la défaite à ses trois derniers départs avec les Expos et il n'a pas gagné depuis le 6 juillet.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Hier
Houston en Floride
Atlanta à Pittsburgh
San Diego à Cincinnati
Los Angeles à Montréal
Colorado à Philadelphie
St. Louis à N.Y. Mets
San Francisco à Chicago, 20h05

Aujourd'hui
San Francisco (Rapp 4-6)
à Chicago Cubs (Mullholland 6-11), 14h20
Floride (Brown 9-8)
à Pittsburgh (Loaiza 8-7), 19h35
San Diego (Hamilton 9-3)
à Cincinnati (Mercker 7-8), 19h35
Los Angeles (Park 10-5)
à Montréal (Hermanson 5-5), 19h35
Houston (Garcia 4-7)
à Philadelphie (Stephenson 5-5), 19h35
Colorado (Thomson 3-6)
à N.Y. Mets (Milicki 5-7), 19h40
St. Louis (An.Benes 7-6)
à Atlanta (Maddux 15-3), 19h40

| | Section Est | | Moy. | Diff |
|--------------|-------------|----|------|-------|
| | G | P | | |
| Atlanta | 71 | 42 | 628 | — |
| Floride | 64 | 46 | 582 | 5 1/2 |
| New York | 62 | 48 | 564 | 7 1/2 |
| Montréal | 57 | 52 | 523 | 12 |
| Philadelphie | 36 | 73 | 330 | 33 |

| | Section Centrale | | Moy. | Diff |
|------------|------------------|----|------|--------|
| | G | P | | |
| Houston | 61 | 51 | 545 | — |
| Pittsburgh | 55 | 57 | 491 | 6 |
| St. Louis | 52 | 59 | 468 | 8 1/2 |
| Cincinnati | 46 | 63 | 422 | 13 1/2 |
| Chicago | 45 | 67 | 402 | 16 |

| | Section Ouest | | Moy. | Diff |
|---------------|---------------|----|------|--------|
| | G | P | | |
| San Francisco | 62 | 50 | 554 | — |
| Los Angeles | 60 | 51 | 541 | 1 1/2 |
| San Diego | 53 | 58 | 477 | 8 1/2 |
| Colorado | 52 | 61 | 460 | 10 1/2 |

| Meilleur deuxième | | | | |
|-------------------|----|----|------|-------|
| | G | P | Moy. | Diff |
| Floride | 64 | 46 | 582 | — |
| Los Angeles | 60 | 51 | 541 | 4 1/2 |
| Montréal | 57 | 52 | 523 | 6 1/2 |

LIGUE AMÉRICAINNE

Hier
Cleveland 4 Detroit 6
Toronto 8 Minnesota 3
Chicago à Oakland
N.Y. Yankees à Kansas City
Boston au Texas
Milwaukee à Anaheim
Baltimore à Seattle

Aujourd'hui
Milwaukee (Eldred 11-10)
à Anaheim (Watson 9-6), 16h05
Cleveland (Wright 3-1)
à Toronto (Hentgen 11-7), 19h35
N.Y. Yankees (Pettitte 13-6)
au Texas (Oliver 7-10), 19h35
Boston (Avery 5-2)
au Minnesota (Robertson 7-9), 20h05
Detroit (Moehler 7-9)
à Kansas City (Rosado 7-8), 20h05
Chicago White Sox (Navarro 8-9)
à Oakland (Haynes 0-1), 22h35
Baltimore (Erickson 13-5)
à Seattle (Moyer 11-4), 22h35.

| | Section Est | | Moy. | Diff |
|-----------|-------------|----|------|--------|
| | G | P | | |
| Baltimore | 69 | 39 | 639 | — |
| New York | 64 | 45 | 587 | 5 1/2 |
| Boston | 53 | 59 | 473 | 18 |
| Detroit | 51 | 58 | 468 | 18 1/2 |
| Toronto | 51 | 58 | 468 | 18 1/2 |

| | Section Centrale | | Moy. | Diff |
|-------------|------------------|----|------|-------|
| | G | P | | |
| Cleveland | 57 | 49 | 538 | — |
| Milwaukee | 55 | 54 | 505 | 3 1/2 |
| Chicago | 53 | 56 | 486 | 5 1/2 |
| Minnesota | 50 | 60 | 455 | 9 |
| Kansas City | 46 | 62 | 426 | 12 |

| | Section Ouest | | Moy. | Diff |
|---------|---------------|----|------|--------|
| | G | P | | |
| Seattle | 62 | 48 | 564 | — |
| Anaheim | 63 | 49 | 563 | — |
| Texas | 51 | 59 | 464 | 11 |
| Oakland | 43 | 70 | 381 | 20 1/2 |

| Meilleur deuxième | | | | |
|-------------------|----|----|------|-------|
| | G | P | Moy. | Diff |
| New York | 64 | 45 | 587 | — |
| Anaheim | 63 | 49 | 563 | 2 1/2 |
| Milwaukee | 55 | 54 | 505 | 9 |

FOOTBALL

Samedi
C.-B. 42 Hamilton 24

Jeu
Toronto à Calgary, 21h30
Winnipeg à Edmonton, 21h30

Vendredi
Saskatchewan à Hamilton, 19h30.

Samedi, 9 août
Montréal en C.-B., 22h30

| | Section Est | | M | P | Pp | Pts |
|----------|-------------|---|---|-----|-----|-----|
| | G | P | | | | |
| Toronto | 5 | 1 | 0 | 188 | 113 | 10 |
| Montréal | 3 | 3 | 0 | 120 | 181 | 6 |
| Winnipeg | 1 | 5 | 0 | 145 | 183 | 2 |
| Hamilton | 1 | 5 | 0 | 130 | 170 | 2 |

| | Section Ouest | | M | P | Pp | Pts |
|--------------|---------------|---|---|-----|-----|-----|
| | G | P | | | | |
| Edmonton | 5 | 1 | 0 | 181 | 139 | 10 |
| C.-B. | 4 | 2 | 0 | 164 | 146 | 8 |
| Saskatchewan | 3 | 3 | 0 | 137 | 148 | 6 |
| Calgary | 2 | 4 | 0 | 150 | 135 | 4 |

SOCCER

Dimanche
Toronto 4 Raleigh 2
Long Island 1 Jacksonville 0
Nashville 1 Charleston 0
Californie 1 Orange County 0

Mardi
Montréal à Toronto
Caroline à Long Island
Nashville à Vancouver

Association de l'Est

| | Section Atlantique | | M | P | GF | BP | Bc | Pts |
|--------------|--------------------|----|----|---|----|----|----|-----|
| | G | P | | | | | | |
| Hershey | 24 | 16 | 7 | 1 | 46 | 25 | 49 | |
| Caroline | 22 | 13 | 8 | 1 | 48 | 24 | 39 | |
| Richmond | 23 | 12 | 11 | 0 | 30 | 25 | 36 | |
| Charleston | 21 | 7 | 12 | 2 | 29 | 38 | 23 | |
| Raleigh | 23 | 5 | 13 | 4 | 27 | 40 | 22 | |
| Jacksonville | 23 | 2 | 19 | 1 | 20 | 60 | 10 | |

Section Nord-Est

| | M | P | GF | BP | Bc | Pts |
|-------------|----|----|----|----|----|-----|
| | | | | | | |
| Montréal | 20 | 14 | 5 | 1 | 43 | 15 |
| Toronto | 21 | 11 | 8 | 2 | 34 | 28 |
| Rochester | 21 | 10 | 11 | 0 | 40 | 38 |
| Long Island | 22 | 9 | 10 | 3 | 35 | 29 |
| Connecticut | 22 | 5 | 13 | 4 | 20 | 36 |
| Worcester | 21 | 4 | 17 | 0 | 19 | 46 |

EN BREF

de temps pour retrouver sa voiture, même s'il avait repris le volant dès le 23 juillet pour des essais privés. Peter Sauber, le patron de l'écurie, a estimé après les derniers essais effectués à Fiorano que Morbidelli était revenu à son niveau, ce que l'écurie suisse a officialisé par voie de communiqué.

de temps pour retrouver sa voiture, même s'il avait repris le volant dès le 23 juillet pour des essais privés. Peter Sauber, le patron de l'écurie, a estimé après les derniers essais effectués à Fiorano que Morbidelli était revenu à son niveau, ce que l'écurie suisse a officialisé par voie de communiqué.

AGENDA CULTUREL

CINÉMA



ATWATER: Place Alexis-Nihon (935-4246) — Spawn 13h30, 15h40, 17h40, 19h40, 21h45 — Men in black 13h40, 16h10, 18h50, 21h30 — Airbud 13h20, 15h25, 17h30, 19h40, 21h40
BERRI: 1280, rue St-Denis (288-2115) — Air force one v.f. 13h30, 16h15, 19h, 21h45 — Toby: le joueur étoile 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h25 — Contact v.f. 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 — Spawn v.f. 13h15, 15h20, 17h25, 19h30, 21h40 — Hommes en noir 13h, 15h10, 19h, 21h15
BOUCHERVILLE: 20, boul. de Mortagne (449-6404) — Air force one v.f. 13h05, 15h40, 19h05, 21h30 — Contact v.f. 13h, 15h45, 18h30, 21h20 — Spawn v.f. 13h35, 15h35, 17h30, 19h35, 21h35 — Simple souhait 13h45, 15h30 — Monde perdu jurassic parc 19h, 21h25 — Hommes en noir 13h10, 15h10, 17h10, 19h30, 21h55 — Le mariage de mon meilleur ami 13h15, 15h25, 17h25, 19h25, 21h40 — Toby: le joueur étoile 13h40, 15h50, 17h45, 19h45, 21h45 — Cinquième élément 13h20, 15h55, 19h10, 21h35 — Opération Condor 13h30, 15h30, 17h35 — Hommes en noir 19h40, 21h50 — Air force one v.f. 13h25, 16h, 19h20, 21h45
BROSSARD: 2150, Lapinière, Mail Champlain (465-5906) — Contact v.f. 13h, 16h, 19h, 21h45 — Men in black 13h15, 15h30, 17h30, 19h30, 21h45 — Picture perfect 13h30, 15h50, 19h10, 21h20 — Passage à l'acte 13h35, 16h15, 19h05, 21h15 — My best friends wedding 13h50, 19h10 — Le mariage de mon meilleur ami 16h15, 21h25 — Spawn 13h, 15h20, 17h25, 19h30, 21h45 — Air force one 13h20, 16h05, 19h, 21h35
CARREFOUR DU NORD: 900, boul. Grignon (436-4525) — Contact v.f. 13h, 15h50, 18h40, 21h30 — Georges de la jungle 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30 — Toby: le joueur étoile 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30 — Air force one v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 — Le mariage de mon meilleur ami 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30 — Hercule 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30 — Batman et Robin 13h — Beauté sauvage 15h30 — Double identité 18h45, 21h30 — Hommes en noir 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30
Spawn v.f. 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h30
CARREFOUR LAVAL: 2330, Le Carrefour (688-3684) — Hommes en noir 16h15, 21h35 — My best friends wedding 13h45, 19h05 — Picture perfect 13h15, 15h20, 17h20, 19h20, 21h30 — Contact v.f. 13h, 16h, 18h50, 21h45 — Spawn v.f. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 — Air force one 13h30, 16h20, 19h15, 21h50 — Air force one 13h15, 16h05, 19h, 21h40
CAVENDISH: 5800, boul. Cavendish (485-7111) — Contact 12h, 15h10, 1825, 21h30 — My best friends wedding 13h, 15h40, 19h05, 21h35 — Spawn 12h25, 14h45, 17h, 19h20, 21h45 — Hercules 12h30, 14h50, 17h — Nothing to lose 19h30, 21h45 — Men in black 12h45, 15h, 17h10, 19h30, 21h50 — Out to sea 13h10, 16h, 19h, 21h40 — Picture perfect 13h20, 16h10, 19h, 21h30 — Georges de la jungle 12h15, 14h45, 16h50, 19h15, 21h35
CENTRE EATON: 705, rue Ste-Catherine Ouest (985-5730) — Georges de la jungle 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h20, ven. sam. 23h40 — Contact 12h25, 15h30, 18h45, 21h40 — Good burger 12h30, 14h40, 16h55, 19h20 — Face off 13h, 16h, 19h10, 21h30, 22h, ven. sam. 23h15 — Batman & Robin 12h40, 15h40, 18h30, 21h10, ven. sam. 23h50, mer. 12h40, 15h40, 21h45 — 187 12h50, 15h50, 19h30, 21h50, ven. sam. 24h10
CENTRE LAVAL: 1600, boul. Le Corbusier (688-7776) — Contact 12h30, 13h15, 15h45, 16h30, 19h, 20h, 22h05 — Georges de la jungle 12h25, 14h30, 16h45, 19h25, 21h50 — Hercules 12h45, 14h45, 16h55, 18h55 — Batman & Robin 21h25 — Georges de la jungle 12h15, 14h15, 16h30, 19h10, 21h30 — Face/off 12h45, 16h, 19h15, 21h, 22h10 — 187 13h30, 16h10, 19h20, 22h — Nothing to lose 12h20, 14h25, 16h35, 18h50, 21h40 — Rien à perdre 12h35, 14h50, 17h, 19h30, 21h45 — Hercule 12h40, 14h20, 16h50, 19h05 — Good burger 12h55, 15h55 — Le saint/panne fatale 18h45 — Double identité 13h05, 16h15, 19h20, 22h15
CINÉMA ANGRIGNON: 7077, boul. Newman, Lasalle (366-2463) — Good burger 13h50, 16h20 — Batman & Robin 18h45, 21h30 — Contact 12h50, 15h50, 19h05, 20h15, 22h05 — Hercules 14h, 16h30 — 187 13h40, 16h15, 19h, 21h40 — Hercule 13h25, 16h, 18h55, 21h20 — Rien à perdre 13h35, 16h15, 19h10, 21h50 — Georges de la jungle 13h15, 15h40, 18h50, 21h50 — Face off 13h, 16h20, 19h20, 22h20 — Nothing to lose 14h10, 16h40, 19h30, 22h — Georges de la jungle 13h45, 16h10, 19h15, 21h35
CINÉPLEX CENTRE-VILLE: 2001, rue Université (849-3456) — Comtesse de bâton rou-

ge 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h40 — Ulfes gold 13h45, 16h25, 19h, 21h15 — Opération condor 14h, 16h10, 19h15, 21h20 — En route vers Manhattan 13h40, 15h25, 17h25, 19h25, 21h30 — Kama sutra 16h, 21h25 — For Rosanna 14h, 19h10 — Fifth element 16h15, 21h15, jeu. 13h30, 16h15, 18h50, 21h15 — Monde perdu jurassic parc 13h30, 18h50, jeu. 13h30, 16h15, 18h50, 21h15 — Skin deep 13h30, 15h20, 17h20, 19h10, 21h10 — Pillow book 13h40, 16h20, 19h, 21h25 — Le cri de la soie 14h, 16h15, 19h05, 21h35, jeu. aucune
COMPLEXE DES JARDINS: 1, Place Desjardins (288-3141) — Lucie Aubrac 13h30, 16h15, 18h50, 21h15 — Passage à l'acte 13h35, 16h15, 19h, 21h20 — Encore 13h40, 16h20, 19h10, 21h20 — Le mariage de mon meilleur ami 13h45, 16h10, 19h, 21h25, exc. 7 août 13h45, 16h10, 21h45
DAUPHIN: 2396, rue Beaubien Est (721-6060) — Air force one v.f. 13h30, 16h15, 19h, 21h35 — Hercule 13h15, 15h15, 17h15 — Hommes en noir 19h15, 21h15
DORVAL: 260, Dorval (631-8586) — Spawn 12h30, 14h30, 16h30, 19h15, 21h55 — Air force one 13h, 15h45, 19h, 21h30 — Georges de la jungle 12h45, 14h45, 16h45, 19h10, 21h20 — Men in black 12h35, 14h55, 17h, 19h25, 21h45
ÉGYPTE: 1455, rue Peel (843-3112) — Spawn 13h10, 15h15, 17h15, 19h25, 21h25 — Men in black 13h50, 15h40, 17h30, 19h20, 21h25 — Picture perfect 14h, 16h10, 18h50, 21h
FAMOUS PLAYERS GREENFIELD PARK: 993, boul. Taschereau (672-2375) — Face/off 13h30, 16h30, 19h10, 22h — Georges de la jungle 12h, 14h10, 16h20, 18h30, 21h10 — Double identité 19h05, 21h50 — Good burger 12h35, 14h50, 16h50 — Air bud 12h50, 15h05, 17h15, 19h25, 21h35 — Con air 21h — Hercule 12h20, 14h30, 16h45, 18h50 — Georges de la jungle 12h30, 14h45, 17h, 19h20, 21h25 — Contact 13h, 16h, 19h, 21h55 — Nothing to lose 12h40, 15h, 17h20, 19h30, 21h40
FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: 185, Hymus (697-8095) — Face/off 12h45, 16h, 19h, 21h30, 22h — Air bud 12h20, 14h30, 16h30, 18h45, 21h20 — Hercules 12h40, 14h50, 17h, 19h05 — Georges de la jungle 12h, 14h15, 16h45, 19h10, 21h40 — Nothing to lose 13h10, 15h30, 19h20, 21h50 — 187 13h30, 16h15, 19h30, 21h55 — Good burger 13h15, 15h45, 18h50 — Contact 13h, 16h10, 19h15, 21h45, 22h15
FAUBOURG STE-CATHERINE: 1616, rue Ste-Catherine Ouest (932-2230) — My best friends wedding 14h, 16h15, 19h, 21h15,

exc. 7 août 14h, 16h15, 21h30 — Air force one 13h, 16h, 18h45, 21h25 — Shall we dance 13h45, 16h30, 19h10, 21h35 — Air force one 13h30, 16h45, 19h20, 21h50
GALERIES LAVAL: 1545, boul. Le Corbusier (849-3456) — Passage à l'acte 13h20, 16h, 19h, 21h20 — Toby: le joueur étoile 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05 — Air force one v.f. 13h10, 16h, 18h55, 21h25 — 21h45 — Airbud 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05 — Monde perdu jurassic parc 21h30 — Le mariage de mon meilleur ami 13h40, 16h20, 19h10 — Batman et Robin 16h15 — Simple souhait 13h15 — Men in black 19h20, 21h30 — Spawn 13h25, 15h25, 17h25, 19h25, 21h35 — L'ange 13h30, 15h30, 17h35, 19h35, 21h35 — Air force one v.f. 12h30, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55, ven. sam. 24h15 — Spawn v.f. 13h20, 15h15, 17h15, 19h25, 21h25, ven. sam. 23h25
LOEWS: 954, rue Ste-Catherine Ouest (861-7437) — Nothing to lose 12h30, 14h50, 17h15, 19h30, 21h40, ven. sam. mar. 24h — Face off 14h, 17h, 20h, ven. sam. mar. 23h — Contact 13h15, 16h40, 20h10, ven. sam. mar. 23h20 — Hercules 13h45, 16h15, 19h15, 21h50, ven. sam. mar. 23h30 — Con air 13h30, 16h10, 19h, 21h30, ven. sam. mar. 23h50
LONGUEUIL: 825, rue St-Laurent Ouest, Centre Commercial (679-7451) — Spawn v.f. 13h05, 15h10, 17h10, 19h20, 21h30 — Air force one v.f. 13h15, 16h, 19h15, 22h — Toby: le joueur étoile 13h20, 15h25, 17h30, 19h30, 21h35 — Air force one v.f. 13h, 15h45, 19h, 21h45 — Hommes en noir 13h10, 15h40, 17h15, 19h25, 21h40
PALACE: 698, rue Ste-Catherine Ouest (866-6991) — Speed 2: cruise control 13h30, 16h30, 19h10, 21h50, ven. sam. 24h20 — Addicted to love 12h25, 14h10, 17h10, 19h30, 21h45, ven. sam. 24h10 — Austin Powers: man of mystery 12h45, 15h, 17h, 18h50, 21h10, ven. sam. 23h15, mer. 12h45, 15h, 17h, 21h10 — Liar liar 13h15, 15h15, 17h15, 19h20, 21h40, ven. sam. 23h40 — Grosse pointe blanc 12h15, 14h30, 16h50, 19h, 21h30, ven. sam. 23h50 — The saint 13h, 15h45, 18h40, 21h20, ven. sam. 24h
PARISIEN: 480, rue Ste-Catherine Ouest (866-3856) — Un été à la goullette 13h10, 15h40, 19h05, 21h25 — Hercule 13h15, 15h55, 18h30, 21h — Double identité

13h05, 14h, 16h, 17h, 19h, 20h, 21h45 — Rien à perdre 13h, 15h, 19h10, 21h20 — Georges de la jungle 13h45, 16h15, 19h15, 21h30 — Le saint/panne fatale 12h50, 19h20
PLAZA CÔTE DES NEIGES: 6700, Côte-des-Neiges (849-3456) — Face off 15h50, 18h40, 21h25 — A simple wish 13h — 187 13h05, 15h45, 19h, 21h40 — Airbud 13h25, 15h25, 17h25, 19h25, 21h25 — Men in black 13h15, 15h20, 17h25, 19h30, 21h35 — Spawn 13h30, 15h30, 17h35, 19h40, 21h45 — Air force one 13h20, 16h, 18h50, 21h30 — Good burger 13h10, 19h10 — Operation condor 15h40, 21h20
POINTE-CLAIRE: 6341, Route Transcanadienne (630-7286) — Air force one 13h30, 16h, 18h45, 21h20 — Picture perfect 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h30 — My best friends wedding 16h220, 19h, 21h20 — A simple wish 13h40 — Air force one 13h45, 16h20, 19h, 21h35 — Spawn 13h30, 15h30, 17h30, 19h35, 21h45 — Men in black 14h, 16h30, 19h, 21h15
STE-THERÈSE: 300, rue Sicard (979-3866) — Georges de la jungle 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, ven. sam. 23h15 — Air force one v.f. 12h30, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55, ven. sam. 24h15 — Spawn v.f. 13h20, 15h15, 17h15, 19h25, 21h25, ven. sam. 23h25 — Rien à perdre 17h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — Le mariage de mon meilleur ami 13h05, 15h05, 19h05 — Toby: le joueur étoile 13h, 15h, 17h, 19h, 21h — Contact v.f. 13h, 16h, 19h, 22h — Hercule 13h10, 15h10, 17h10 — Double identité 19h, 21h40, ven. sam. 24h20 — Hommes en noir 13h, 15h, 17h, 19h10, 21h20, ven. sam. 23h20
TERREBONNE: 1971, Chemin du Coteau (849-3456) — Hommes en noir 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. sam. 23h15 — Georges de la jungle 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15 — Air force one v.f. 12h30, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55, ven. sam. 24h15 — Le mariage de mon meilleur ami 13h05, 15h05, 19h05, ven. sam. 23h05 — Rien à perdre 17h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — Hercule 13h10, 15h10, 17h10 — Double identité 19h, 21h40, ven. sam. 24h20 — Hommes en noir 13h, 15h, 17h, 19h10, 21h20, ven. sam. 23h20
VERSAILLES: 2725, rue Sherbrooke Est (353-7880) — Georges de la jungle 12h45, 15h, 17h20, 19h25, 21h30, ven. sam. 23h35 — Air force one 13h, 16h, 19h10, 21h55, ven. sam. 24h20 — Double identité 12h25, 15h50, 18h50, 21h40, ven. sam. 24h25 — Rien à perdre 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h20, ven. sam. 23h45 —

Contact 12h30, 15h30, 18h45, 21h45 — Hercule 13h20, 16h10, 18h30 — Men in black 20h20, 22h30, ven. sam. 24h40
À QUÉBEC
CINÉMA STE-FOY: 2500, boul. Laurier (418-656-0592) — Air force one v.f. 13h30, 16h15, 19h15, 21h50 — Contact v.f. 13h, 16h, 19h, 22h — Hommes en noir 13h10, 15h15, 17h20, 19h30, 21h40
GALERIES CAPITALE: 5401, boul. des Galeries (418-628-2455) — Georges de la jungle 12h35, 14h50, 17h, 19h10, 21h25 — Rien à perdre 12h20, 14h30, 16h40, 19h25, 21h30 — Ça va clencher 19h10, 21h55 — Good burger 12h10, 14h20, 16h30 — Air bagnards 12h, 14h25, 16h50, 19h20, 21h45 — Contact 12h30, 15h30, 19h, 22h — Hercule 12h10, 12h50, 14h20, 14h55, 16h30, 17h, 18h45, 21h — Face/off 19h15, 22h10 — Georges de la jungle 12h, 14h25, 16h40, 19h, 21h35 — Batman & Robin v.f. 12h25, 15h15, 19h10, 21h50 — Lucie Aubrac 12h10, 14h35, 17h, 19h25, 21h50 — Mariage de mon meilleur ami 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 — Le saint/panne fatale 12h15, 16h50
PLACE CHAREST: 500, rue Du Pont (418-529-9745) — Air force one 13h15, 16h15, 19h, 21h40 — Double identité 13h15, 15h55, 18h40, 21h25 — Mariage de mon meilleur ami 13h30, 16h15, 19h10 — Rien à perdre 12h25 — Hommes en noir 14h, 16h30, 19h20, 21h35 — Georges de la jungle 13h30, 15h45, 19h10, 21h20 — Contact 14h15, 17h, 19h45 — Spawn v.f. 13h45, 16h, 19h25, 21h45 — Toby le joueur étoile 14h, 16h30, 19h15, 21h25

CINÉMAS RÉPERTOIRES
CINÉMA DU PARC: 3575, ave du Parc (287-7272)
CINÉMA ONF: 1564, rue St-Denis (496-6895)
CONSERVATOIRE: 1400, boul. De Maison-neuve Ouest (848-3878)
GOETHE INSTITUT: 418, rue Sherbrooke Est (499-0159)
IMPÉRIAL: 1430, rue De Bleury (848-0300)
PARALLÈLE: 3682, boul. St-Laurent (843-6001)
THÉÂTRE NATIONAL: 1220, rue Sainte-Catherine Est (521-0025)
6884 Louis-Hémon, Montréal, Québec, H2G 2L5, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de JORDAN MATHIEU ROBERTS en celui de JORDAN MATHIEU COMTOIS. Montréal, le 1er août 1997. ELVIRE COMTOIS
Hubert, Province de Québec, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Changement de nom d'un enfant mineur. Prenez avis que ELVIRE COMTOIS en sa qualité de mère domiciliée à

AVIS PUBLICS

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi
Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC PRÉSENT
ISABELLE HÉRIC et CHARLES BITTON
AEROTEK MOVING SYSTEMS INC.
ORDRE est donné à 3087-7807 QUÉBEC INC. de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame est à Montréal, district de Montréal, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

ORDRE est donné à MOHAMED HASSAN SBEITI de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, suite 1.100, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
ORDRE est donné à DANIELLE STURK de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, est rue Notre-Dame, à Montréal, province de Québec, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

NOELLA LAPOINTE
Lieu: Montréal
Date: 29 JUILLET 1997
LE GREFFIER ADJOINT
Prenez avis que la compagnie NORMAND MESSIER RELATIONS PUBLIQUES INC. ayant son siège social au 1470 rue Chamoni à St-

6884 Louis-Hémon, Montréal, Québec, H2G 2L5, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de JORDAN MATHIEU ROBERTS en celui de JORDAN MATHIEU COMTOIS. Montréal, le 1er août 1997. ELVIRE COMTOIS

MOTS CROISÉS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1. Protzoaire d'eau douce.
2. Sans crochets (Zool.).
3. Relations.
4. Petit carnivore.
5. Perte de la capacité de réagir à un antigène.
6. Vague de la mer.
7. Poisson rouge.
8. Assemblage de fils tordus.
9. Divinité de l'Amour.
10. Sans opposition.
11. Répara.
12. Hertz.
pense cinématographique. Reproduit. — Seul. — Trou mural. — Paresseux. — Enveloppe de la graine. — Ficela. — État d'Europe. — Commerce de linge. — Singe américain. — Chicaneur. — Il a perdu sa femme. — Canard. — Rongeur aquatique. — Rhénium. — Préfixe signifiant (qui a cessé d'être).

LEBLOND BUZZETTI
AVIS AUX CRÉANCIERS
Avis est par les présentes donné que Gestion Jean R. Bouchard Inc., ayant son siège administratif au 7050, boul. Hamel, # 500, Ste-Foy, QC, a fait cession de ses biens le 1er août 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 août 1997, à 8:30 heures, au bureau du syndic.
Date: de Québec, ce 4 août 1997.

ORDRE est donné à MOHAMED HASSAN SBEITI de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, suite 1.100, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
ORDRE est donné à DANIELLE STURK de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, est rue Notre-Dame, à Montréal, province de Québec, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA
MONTRÉAL
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 24 min 13 max 23 15/26 16/27
Map of Quebec with weather icons and temperatures for various locations like Québec, Montréal, Gaspé, etc.

Horizontalement
1. Protozoaire d'eau douce.
2. Sans crochets (Zool.).
3. Relations.
4. Petit carnivore.
5. Perte de la capacité de réagir à un antigène.
6. Vague de la mer.
7. Poisson rouge.
8. Assemblage de fils tordus.
9. Divinité de l'Amour.
10. Sans opposition.
11. Répara.
12. Hertz.
Verticalement
1. Aptitude à vivre d'un organisme.
2. Félin d'Asie.
3. Demanderont.
4. Arbuste.
Solution d'hier
1. MIBOIS FAITRE
2. QUARTE ALIÈRE
3. PLIER ENRIPE
4. TAN TENA OR
5. INACTIF LAMES
6. ADEQUATEMENT
7. LAQUETTES
8. L'ÉLÉPHANT
9. LISSE MINÉRAI
10. SE SENAT BE
11. MÉRITA ARDU
12. API SPÉCIEUX

Avis public
Ville de Montréal
Service du greffe
Aliénation de biens immobiliers ou autres
AVIS PUBLIC est donné par la Ville de Montréal à aliéner, au cours du mois de juillet 1997, autrement qu'à l'enchère ou par soumissions publiques, en faveur des organismes mentionnés ci-dessous, aux prix indiqués en regard de leur nom, les biens immobiliers ou autres suivants:
1. terrain vague situé au sud de la rue Quessnel, à l'est de la rue Vinet, constitué du lot 416 du cadastre officiel de la Municipalité de la paroisse de Montréal — Société d'habitation et de développement de Montréal — 1 \$;
2. terrain situé du côté sud-ouest de l'avenue de Chateaubriand, entre les rues Rachel et Marie-Anne, composé des lots 12-219 à 12-222 du cadastre officiel du Village de Saint-Jean-Baptiste, contre un terrain situé au nord-est du boulevard de l'Assomption et au nord-ouest de la rue Sherbrooke, composé d'une partie des lots 15-11 et 15-2-1 du cadastre officiel de la Paroisse de Longue-Pointe, propriété de la Commission des écoles catholiques de Montréal — sans soultte et part et d'autre;

La Fondation Accès Jeunes
Un don pour l'avancement des jeunes.
Aidons les étudiants à faible revenu.
La Fondation Accès Jeunes
4208 St-Denis, Montréal (Cq) H2 2K8
514. 848.7020

QUÉBEC
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 24 min 12 max 26 12/26 13/28
OTTAWA
Aujourd'hui Ce Soir Jeudi Vendredi Samedi
max 24 min 13 max 25 15/26 16/27
Météo-Conseil
1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source

• CULTURE •

Les FrancoFolies de Montréal

Bye-bye, Cabaret Neiges Noires

MARTIN BILODEAU

Intenses adieux, lundi soir, pour l'équipe de Cabaret Neiges Noires, qui donnait une dernière représentation de son Big Bazar de la série noire apocalyptique devant un Spectrum plein à craquer d'une foule majoritairement jeune et bigarrée, qui lui a fait un triomphe.

Mis en scène par Dominique Champagne, un des quatre auteurs du spectacle musical fait de sketches reliés de façon réaliste, le show a pour maître de cérémonie une Estelle Esse en espèce de Diamanda Galas, qui martèle sur son piano des notes graves et un discours désespéré, qui ne tarde pas à aspirer les spectateurs dans ce cul-de-sac montréalais, par une chaude nuit d'été visitée par des songes et des fantômes (Martin Luther King, Claude Jutra), où «l'insouciance est la seule vertu», dit la petite Peste (excellente Suzanne Lemoine).

On devine que les FrancoFolies ne sont qu'un prétexte à la représentation de Cabaret Neiges Noires, la musique occupant une place secondaire dans ce spectacle fou et cruel, qui synthétise intelligemment les clichés remâchés depuis quelques années sur la Génération X et qui, à travers quelques numéros de haut vol, s'interpose avec lucidité entre la complaisance des uns et le misérabilisme des autres. Quatre ans après sa création, une centaine de représentations plus tard, l'équipe de Dominique Champagne n'a pas volé l'ovation qui a suivi ce triste adieu.



Annette

Annette

Pendant la première entracte de Cabaret Neiges Noires, je suis allé passer 30 minutes en compagnie d'Annette, la cadette de la famille Champagne (du groupe Hart Rouge), qui habitait la scène Le Monde francofoi, à l'angle de Sainte-Catherine et de Saint-Urbain, où elle a interprété la plupart des chansons de son album *Sauter de haut* (*Mon ego, Pitié*, etc.). Cette nouvelle auteure-compositrice-interprète, dont le style oscille entre la rockeuse France D'Amour et la mielleuse Lynda Lemay, a éprouvé quelque difficulté à établir le contact avec le public entre les chansons. Ses beaux textes, portés par des arrangements sobres, lui ont toutefois permis de faire mouche auprès d'un auditoire qui en redemandait.

Gourmantché! De Boyaba

À 21 heures, sur la scène Le Monde interculturel, la formation burlesque Gourmantché! De Boyaba s'ébattait dans l'air du soir. Au menu: danses et chansons traditionnelles rendues par une douzaine de danseurs, percussionnistes et chanteurs en costumes traditionnels. Le rythme était endiablé, la musique envoiement et le coup d'œil spectaculaire. Décidément, les FrancoFolies se sont laissées séduire à leur tour par le «world beat», qui a creusé une niche au Festival de jazz et formé un public qui aujourd'hui en réclame davantage. C'est du moins l'impression qui se dégage de la foule curieuse et festive, qui, par sa seule présence massive à chaque spectacle interculturel, approuve ce virage francofoi.

Les chemins détournés

Autour de Lucie débarque à Montréal via Vancouver et New York

RÉMY CHAREST
CORRESPONDANT
DU DEVOIR À QUÉBEC

Quand un groupe français débarque à Montréal pendant les FrancoFolies, le trajet qu'il effectue pour y arriver est généralement simple à déterminer: un avion Paris-Montréal. Dans le cas d'Autour de Lucie, dont on pourra entendre les chansons aériennes à la Zone Hip de la rue de Bleury, demain soir à 20h et à 22h, le chemin aura été un peu plus compliqué: grâce à la compagnie de disques vancouveroise Netwerk, le groupe a traversé l'Atlantique pour participer à cinq étapes américaines (dont New York) du L'ilith Fair, ce festival rock féminin qui s'arrêtera aussi à Montréal le 17 août prochain... sans Autour de Lucie.

Tout de même conscients de devoir mettre un accent un peu plus fort sur le marché québécois, les gens de Netwerk auront logiquement préféré les FrancoFolies comme vitrine montréalaise pour ce jeune groupe atypique qui a connu un certain succès radio l'automne dernier avec la chanson *L'accord parfait*. On aurait aimé qu'ils en fassent autant pour Québec, où Autour de Lucie fut bêtement sacrifié en première partie de Moïst, dont le public adolescent grunge était loin d'être gagné par cette musique tout en dentelles.

Quoi qu'en aient pensé ces ados rockeurs, il vaut la peine de jeter un coup d'œil et d'oreille sur ce groupe dont le son et la genèse sont aussi atypiques que les entrées nord-américaines. Voix feutrée sur un mur de guitares surtout acoustiques et glapantes, le groupe dirigé par Valérie Leulliot s'est formé non pas au fil des années sur les petites scènes parisiennes, mais bien en studio, dans les suites d'une compilation où se côtoyaient des chansons de Leulliot, seule avec sa guitare, et de Fabrice Dumont, bassiste, qui avait déjà bossé dans quelques groupes. Les chansons de la première ayant suscité de l'intérêt, les deux se réunirent pour travailler bientôt en studio sur un premier album. Avec un horaire stakhanoviste de quatorze heures par jour, on en est ainsi arrivé à *L'échappée belle*, lancé en novembre 1994 en France - avant de devenir éponyme à sa sortie

américaine (grâce à l'intervention d'un ami britannique), à l'automne 1996. «On peut dire que le groupe est né en studio», explique Leulliot, marquant d'une pierre blanche l'arrivée du guitariste Jean-Pierre Ensuque comme point d'assemblage d'un groupe réel, qui devait ensuite, forcément, se mettre à la scène.

«On n'avait pas envisagé de faire des spectacles, a priori. Jusque-là, j'avais littéralement fait de la musique de chambre. Notre musique est énergique, mais également intimiste, et ce n'est pas facile à préserver en concert», indique la chanteuse, qui affirme qu'elle se contentait bien de l'intimité de ses quatre murs. Mais comme le précise justement Jean-Pierre Ensuque, «à moins de faire quelque chose de taillé pour la grosse radio, il n'y a pas trente-six chemins pour qu'un groupe se fasse connaître. Il faut faire de la scène».

C'est alors que débuta un va-et-vient entre studio et scène qui s'est poursuivi jusqu'à la sortie française d'un deuxième album, *Immuable*, en mars dernier. Un album qu'on devrait voir arriver ici au cours de l'automne, toujours via Netwerk. Les arrangements faits dans un autre contexte. De ce disque, les membres d'Autour de Lucie diront surtout qu'ils y ont mieux digéré les influences un peu Française Hardy (dont la voix «blanche» peut être rapprochée de celle de Leulliot) et beaucoup pop anglaises qui s'assemblent assez singulièrement chez eux. «Le renouvellement présent de la chanson française passe par des influences extérieures, par une ouverture», affirme Fabrice Dumont. Et c'est ainsi qu'un groupe français peut entrer au Québec par New York et Vancouver...

LE BALAYEUR DE NUIT

Un soir sans histoire

BRIAN MYLES
LE DEVOIR

Attention, danger! danger! Le contenu de cette chronique pourrait offenser des dignes représentants de la génération du baby-boom.

Pour une soirée, ce fut une soirée. Ça, c'est sûr. Il faisait nuit, ce qui prouve qu'il s'agissait bel et bien d'une soirée. Magique? Non. Mouvementée, réussie, ratée, riche en rebondissements? Non, non et re-non. La soirée cinq des FrancoFolies fut plutôt... commune.

La vadrouille avait pourtant bien commencé dans la Zone Hip, transformée en gros garage par Les Stups. Déjà, le nom du groupe mont-réalais sonnait sympathique. «Les Stups naquirent tout jeunes dans un temps très vieux», explique la pochette de presse du groupe.

Comment écrire ce que l'on a oui? Les Stups refusent les étiquettes, «trop réductrices et passablement

chiantes à expliquer». Le classicisme rock'n'roll du groupe n'est pas à démentir: chanteur-guitare-basse-batterie balancent des mélodies assaisonnées de distorsion et de riffs explosifs. Ça sonnait en substance «garage», ce qui n'est pas un mal en soi. Dans la grande maison de la musique, le garage est une pièce on ne peut plus essentielle. C'est là qu'on se met les mains dans le cambouis, qu'on rafistole babioles et vitriol. C'est là que les inventeurs mettent bas, crument, laissant des taches indélébiles sur le papier à musique.

Dans le garage du rock, certains mécanos de la musique savent en plus écrire. C'est le cas des Stups: «Il était déjà tard / Et j'étais déjà noir, / Mais je ne bougeais pas / Finissant mon whisky-coca. / J'avais changé mes docs / Contre un verre de Médoc. / Y m'restait plus grand-chose / D'autre qu'un début de cirrhose.»

C'était «un de ces soirs», comme l'indique le titre de la chanson citée précédemment. Car après le passage des

Stups, il ne restait plus grand-chose à se mettre sous l'oreille. Les rockers écorchés de Corbach ont bien tenté de brasser leur public vieillissant, de 11h à minuit, mais ce ne fut pas chose facile. Quand des spectateurs se pointent au pied de la Place des Arts avec leurs chaises de parterre, c'est signe qu'il sera manifestement difficile de les faire bouger.

Ils ont pourtant essayé, les rescapés d'Offenbach et de Corbeau. Pierre Harel a voulu secouer les esprits dès les prémices du concert. Les quarante ans commencent déjà à avoir peur de la mort, s'est-il écrié. «Regardez-nous, c'est l'avenir du Québec. On est capable!» Vaine tentative de ressasser les idéaux des «jeunesses» d'antan. Mais la beat generation a trépassé en début de semaine avec Burroughs.

Cela n'a pas empêché les gars de Corbach de poursuivre leur hymne à la nostalgie avec *Câlène de blues* et autres *Faut que j'me pousse*. Force est d'admettre qu'ils savent encore com-

ment s'y prendre, ces rockers de ruelle. D'accord, *Câlène de blues* est un morceau d'anthologie que le public connaît par cœur. Mais ça fait un quart de siècle. Corbach a un nouveau disque, *Améroc du Nord*, avec de nouveaux succès. Ils ont déployé beaucoup d'énergie sur scène - davantage qu'un tas de jeunes artistes -, et leur rock décape admirablement bien - mieux que celui d'un tas de jeunes. Mais les gars de Corbach ont un petit problème: les meilleures années de leur public sont passées. À minuit moins le quart, plusieurs chaises de parterre étaient déjà rangées, les boomers se repliaient, et merci bonsoir! Pendant ce temps-là, les gars de Corbach y mettaient toute la gomme. Vieux fous, allez, seuls mais néanmoins sincères.

Bref, il s'agissait, comme le chantait Pierre quelques heures auparavant avec Les Stups, d'*Un autre soir sans histoire / Un autre soir à attendre / Que le sommeil vienne me prendre*.

• À LA TÉLÉVISION •

NOS CHOIX

CE SOIR

Paule des Rivières

BONS BAISERS D'AMÉRIQUE

Un reportage sur les escaliers extérieurs de Montréal, une entrevue avec le cinéaste Claude Berri, une rencontre avec l'artiste sénégalais Moussa Sene Absa. Pour finir, un entretien avec le fondateur de l'Écomusée de Sainte-Anne-de-Belleuvre.

TQS, 16h

FLEURS ET JARDINS

Les anémones japonaises, les techniciens pour grimpants, la stimulation de la deuxième floraison chez les vivaces et une recette de tarte aux tomates.

TVA, 19h30

GRANDS REPORTAGES

Reportage sur l'homme le plus redouté de l'Union soviétique dans les années 30 et 40, Lavrenti Béria.

RDI, 20h

COUNTRYFEST 97

Spectacle de musique country avec, entre autres, Hanks Williams Jr et Randy Travis.

CBS, 21h

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN



LE PETIT PRINCE A DIT

(3) Fr. 1992. Drame psychologique de C. Pascal avec Richard Berry, Marie Kleiber et Anémone. Une fillette atteinte d'une tumeur incurable au cerveau tente de rapprocher ses parents divorcés.

TQ 21h

LES SAUF-CONDUITS

(4) Can. 1991. Drame psychologique de M. Briand avec Patrick Goyette, Julie Lavergne et Luc Picard. Des complications surgissent lorsque l'amitié qui unit une femme et deux hommes se transforme peu à peu en sentiment amoureux.

SRG 23h20

SEPT ANS DE RÉFLEXION

(3) (The Seven Year Itch) É.-U. 1954. Comédie satirique de B. Wilder avec Tom Ewell, Marilyn Monroe et Evelyn Keyes. Pendant une absence de sa femme, un homme flirte avec une jolie voisine.

TQS minuit

TARGET

(4) É.-U. 1985. Drame d'espionnage de A. Penn avec Gene Hackman, Matt Dillon et Joseph Sommer. Après avoir révélé sa vie antérieure à son fils, un ancien agent secret doit se rendre à Paris où sa femme a été enlevée par un espion communiste.

CTV 1h45

| CANAUX | 16h30 | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 |
|-------------------------|---|-----------------------------------|--|--|--|--------------------------------|---|---|---|---------------------------|---|--------------------------------------|--------------------|-------|-------|
| 2 (2) 4 (4) | Les Mondes de Sismi | La Petite Patrie | Watatow | Ce soir (6) 11 (11) 12 (12) Bouffe au jardin (18:30) Vie de chalet (18:30) | Cadillac rose / Corey Hart, Jim Corcoran, Martin Matte | Mr. Bean | Cinéma / QUELLE AFFAIRE! (5) avec Tom Cruise, Rebecca De Mornay | Le Téléjournal | Le Point (22:25) | Nouvelles du sport | Cinéma / LES SAUF-CONDUITS (4) avec Patrick Goyette, Julie Lavergne (23:20) | | | | |
| 4 (4) 5 (5) 6 (6) | Les Feux de l'amour (16:00) | Top Modèles | Côté Cour avec Métro / Normand Chouinard, Khadija Barkin | Le TVA | Scènes de rue / Gildor Roy, Michel Jonas | Petite Fleur | Fleurs et Jardins | Beverly Hills, 90210 | Minisérie / Money | Le TVA | Le TVA TVA Sports / Loteries (22:49) | Tête-à-tête / Yvon Deschamps (22:58) | Benny Hill (23:57) | | |
| 15 (15) 17 (17) 24 (24) | Le Monde de David le gnome (30:46) | Rémi | Allô prof | L'Étalon noir | Le Monde merveilleux de Disney | National Geographic | Pignon sur rue | Cinéma / LE PETIT PRINCE A DIT (3) avec Richard Berry, Marie Kleiber | Le Monde en mouvement (22:52) | | | | | | |
| 2 (2) 4 (4) 16 (16) | Bons Baisers d'Amérique (16:00) | Le Grand Journal | La Guerre des clans | Flash / T. Montcalm, S. Lapointe | Jeux du Québec 1997 | Baseball / Expos - Dodgers | Flash | Le Grand Journal | Sports Plus | | | | | | |
| 5 (5) 6 (6) | Family Matters | The Simpsons | Fresh Prince of Bel-Air | Newswatch | On the Road... Inside Oc | Royal Canadian Air Farce | World of Discovery / Lion: Africa's King of the Beasts | Black Harbour | The National / CBC News | News | Comics | | | | |
| 8 (8) 13 (13) | Oprah (16:00) | Home Videos | Home Improv. | Newsline | Wheel of... | Jeopardy | Drew Carey | Men Behaving... Raymond | The Drew Carey Show | Ellen | Law and Order | CTV News | Nightline | | |
| 12 (12) | Mad About You | Seinfeld | Pulse | E.T. | The Nanny | Ellen | Men Behaving... Raymond | Coach | Ellen | Primetime Live | News | Nightline (23:35) | | | |
| 13 (13) | Rosie... (16:00) | News | ABC News | Wheel of... | Jeopardy | The Drew Carey Show | Coach | Coach | Ellen | Primetime Live | News | Nightline (23:35) | | | |
| 22 (22) | Step by Step | Home Videos | Star Trek: Deep Space Nine | News | M*A*S*H | | | | | | | | | | |
| 3 (3) | Quinn (16:00) | The Simpsons | Seinfeld | News | CBS News | E.T. | The Nanny | Murphy Brown | Countryfest '97 | News | The Late Show (23:35) | | | | |
| 8 (8) | Oprah (16:00) | News | Coach | News | CBS News | Wheel of... | Jeopardy | | | | | | | | |
| 5 (5) | Quack Pack | Access Hollyw. | Jeopardy | News | NBC News | Home Improv. | Wheel of... | Cinéma / MOTHER, MAY I SLEEP WITH DANGER? (6) avec Tori Spelling, Ivan Sergei | Law and Order | | | | | | |
| 10 (10) | Quinn (16:00) | Live at Five | Inside Edition | Real TV | Extra | | | | | | | | | | |
| 33 (33) | Kratt's Creat. | Bill Nye | Wishbone | Book of Virtues | ITN News | Nightly Bus. | Newshour | Great Performances | Cinéma / CAROUSEL (4) avec Gordon MacRae, Shirley Jones | Mr. Bean (23:10) | C. Rose (23:35) | | | | |
| 57 (57) | The Young and the Restless | First / National News | E.T. | Coach | Sabrina | Clueless | The Simpsons | King of the Hill | Mad TV | Global News | Sportsline | | | | |
| 24 (24) | Bookmice / ... | Polka / Star / ... | School Bus | Pumped! | Inquiring Minds | Gaining a Voice | Acme School | Studio 2 | Come In, Spinner | From the Heart / Linda M. | Studio 2 | | | | |
| TSN | Sportfishing | Flex Appeal | Bloopers | Sky High | Sportsdesk | Baseball / Blue Jays - Indians | | | | | | | | | |
| RDS | Chasse... Pêche | Challenge de Volleyball Ford... | Cascar/Anca | Sports 30 Mag | Course contre... | Combats / Curry - Starling | Boxe / Shannon Briggs - Jorge Valdez | Sports 30 Mag | ...plein air | | | | | | |
| TV5 | Martin-trotteur | Journal suisse | Pyramide | Les Z'amours | Évasion | Journal FR2 | Paris Lumières | Pulsations | Cinéma / LE BONHEUR DES AUTRES (4) | Journal belge | Évasion | 40 Degrés... | | | |
| CF | Schtroumpfs | Télé-Pirate | Ma sorcière... | Joy. Naufragés | ...Intrépides | | | | | | | | | | |
| MP | M. vidéo (12:00) | La Courbe | Planète Rock | Les Bombes | Le Mix | 1 x 5 | Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h30. | | | | | | | | |
| MM | VideoF. (12:00) | RapCity | The Wedge | Daily R.S.V.P. | MuchMegaHits | Classic... | Spotlight | The Monkees | DaMix | VideoFlow | Beavis... | Spotlight | | | |
| SE | Prête à tout (15:45) | Réaction en chaîne (17:35) | | | | | | | | | | | | | |
| YTV | Sailor Moon | Spiderman | Secret World | Dexter's... | What-a-Mess | Shirley Holmes | Are You Afraid | Reboot | Flash Gordon | Hidden City | 'Must Be Mad!' Tarzan | Catwalk | Anti-Gravity | | |
| RDI | Au travail! | Aujourd'hui | Le Journal FR2 | Capital Actions | Monde ce soir | Sûreté du Qc | Grands Reportages | Le Journal RDI | RDI à l'écoute | Atlantique / Qc | Le Téléjournal | Ontario/Ouest | | | |
| D | Cinéma / HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE (4) (16:00) | Animalier / Le Diable de Tasmanie | Force Brute / La Luftwaffe | Le Goût du monde / Hong Kong | Biographies / Benjamin Franklin | Archéologie / Masada, mythe... | Cosmos 1999 | | | | | | | | |

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

LE DEVOIR CULTURE



Festival de Lanaudière

À nouveau, le miracle et les sourires

Le d.-g. trace un bilan positif alors que le Festival fait ses frais

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Le mois de juillet ne passera pas dans les mémoires comme étant le plus magnifique témoin météorologique de ce que l'été peut nous apporter. Pourtant, il est un petit groupe qui se réjouit encore, avec raison, de la moisson juilétaine: les Joliettains du Festival international de Lanaudière.

François Bédard, le directeur général, annonce fièrement le bilan de l'édition de cet été: «En 1995, nous avons annulé le déficit; l'an dernier nous avons fait nos frais et, cette année encore, le Festival n'enregistre aucun déficit.» La culture déficitaire, connais pas, sous-entend-il en filigrane. La foule qui assiste aux grands spectacles du vendredi et du samedi soir s'est grossie de 8,5 % pour l'exercice qui se clôt, alors que l'assistance moyenne aux concerts présentés dans les églises de la région s'est maintenue au niveau de l'an dernier.

«Le nombre total de spectateurs est de 50 000 cette année, ce qui prouve l'importance et l'attrait du festival», confirme Bédard, qui se plaît à citer le ministre Bernard Landry, lui aussi venu faire quelques petits tours à Lanaudière, qui disait: «Un pays sans culture est un pays vraiment pauvre.»

On le devine, le gouvernement du Québec subventionne le festival; c'est d'ailleurs le seul palier de gouvernement à ne pas avoir réduit sa participation financière à l'événement, alors que l'apport du ministère du Patrimoine du Canada et des gouvernements régionaux a quelque peu fléchi.

François Bédard explique comment se ventilent les entrées du budget global qui tourne autour de 2,5 millions de dollars: «Sur chaque dollar, 22 cents viennent de la vente de billets, 28 cents de l'ensemble des subventions des divers gouvernements confondus, 5 cents des droits de radio et télédiffusion; restent les autres 45 cents, issus du secteur privé et qui sont le cœur du travail d'un directeur général.» Il note au passage que «les rentrées provenant des droits de diffusion ont aussi baissé; les compressions à la SRC se font sentir chez nous».

On attend pour l'automne les résultats d'une étude du ministère du Tourisme du Québec pour connaître exactement quelles sont les retombées économiques du festival pour la région de Lanaudière. Des données encore non officielles mentionnent néanmoins de 7000 activités/personnes organisées soit par l'Office du tourisme ou le Festival même. «L'approche client fait que, peu importe à quelle instance il s'adresse, le visiteur trouve toutes les réponses à toutes ses questions, que ce soit pour organiser une visite chez les clercs de Saint-Viateur, au Jardin de Saint-Jacques, un souper à La Bergerie de Saint-Ambroise, ou un repas rapide chez Harvey's.»

Le Net est aussi mis à profit. L'an dernier seulement, 14 000 visites au site du festival furent relevées au compteur. Pour l'anecdote, François Bédard raconte que, cette année, il a reçu un groupe de Syracuse qui «avait cherché des activités en musique classique, était tombé sur la page du festival, a admiré les photos et a décidé de plonger pour le voyage».

Le défi principal reste de se maintenir, bien qu'on sente l'espoir secret d'augmenter la participation. «Il nous faut continuer à investir dans une programmation originale et dans sa diffusion.» À ce sujet, si les noms internationaux (comprendre venant de l'extérieur du pays) étaient plus rares cette année, ce n'est que coïncidence, pas le résultat de contingences, «le niveau de qualité artistique étant toujours primordial et il n'y a aucun mal à faire entendre des grands d'ici». S'il ne tarit pas d'éloges sur ce que la direction artistique réussit, il en garde autant pour le public «de plus en plus sérieux et enthousiaste», sans que «le festival n'aurait plus sa raison d'être». Longue vie donc au Festival international de Lanaudière.



FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE



Anton Kuerti a en quelque sorte été le clou du Festival avec sa présentation de l'intégrale des 5 concertos pour piano de Beethoven.

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Le Centre canadien d'architecture (CCA) est en train de développer de sérieuses relations muséologiques avec le Whitney Museum of American Art de New York. On voit pire comme alliés.

Les deux grands musées ont amorcé leur collaboration officielle quand l'établissement de la Grosse Pomme a décidé de présenter Frank Lloyd Wright: inventer un paysage américain, 1922-1932, une exposition du CCA. Elle sera en place là-bas jusqu'au 21 septembre prochain.

L'alliance se poursuivra avec un nouveau travail portant sur l'œuvre et l'influence de l'architecte Ludwig Mies van der Rohe (1886-1969). Baptisée Mies en Amérique, cette exposition, elle aussi organisée par le Centre, sera présentée au Whitney, en première mondiale, à compter de septembre 2000. L'établissement new-yorkais a également participé au financement du projet, en aidant à dénicher des commanditaires et des mécènes américains.

«C'est le Whitney qui nous a approchés pour nous offrir une collaboration soutenue», explique fièrement le conservateur en chef du Centre, Nicholas Olsberg. Ce musée n'a pas de programme spécialisé en architecture. En fait, il est très difficile de trouver à New York un musée qui présente des expositions sur les idées architecturales. Nous venons combler un manque.»

En même temps, cette association permet donc au CCA d'affirmer sa présence dans le cœur culturel des États-Unis, où elle faisait étrangement défaut jusqu'ici. D'autres collabora-

Le CCA s'associe au Whitney Museum

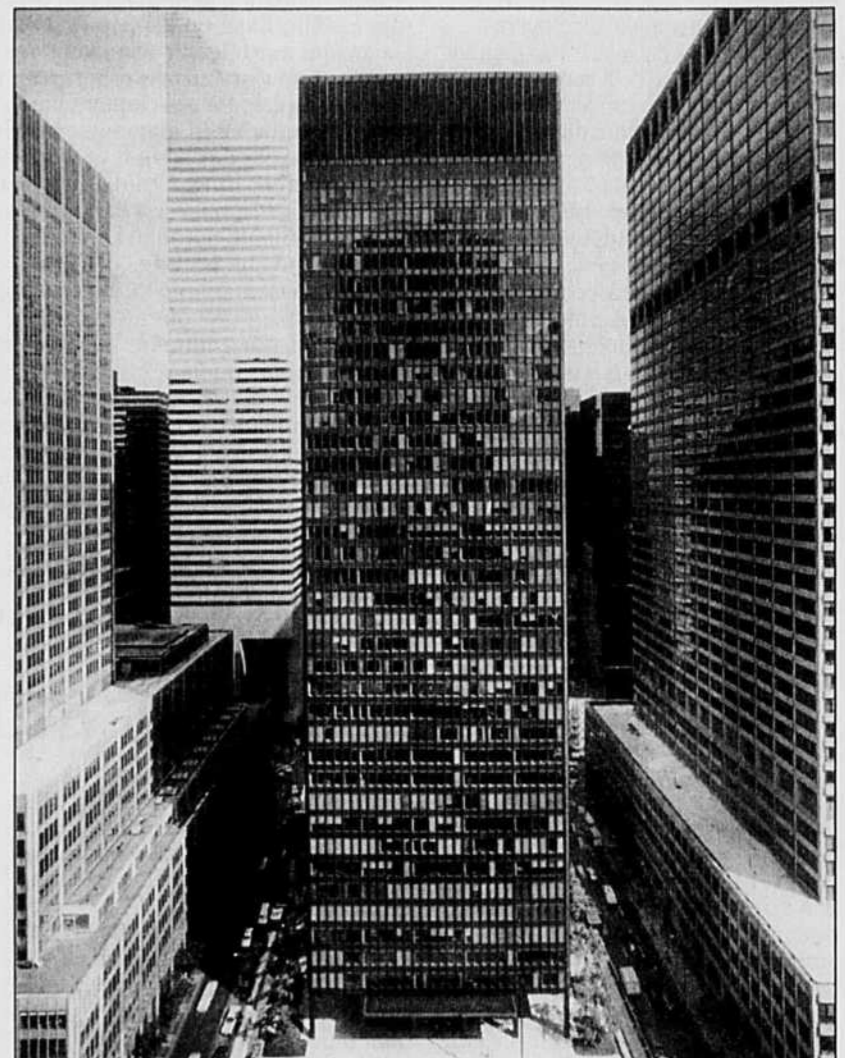
Les deux musées misent sur Mies pour l'an 2000

tions avec le Whitney sont d'ailleurs en plan, sur l'architecture expérimentale et les créations contemporaines américaines. Par contre, ailleurs dans le monde, le musée montréalais jouit d'une avantageuse situation. Cette année, quelques-unes de ses expositions sont présentées dans une dizaine de villes d'Europe et des Amériques.

En dévoilant l'entente concernant Mies van der Rohe, Phyllis Lambert, fondatrice et directrice du CCA, a souligné les caractéristiques communes à son établissement et au Whitney, notamment l'intérêt à étudier les sujets spécialisés en fonction d'une perspective globale et la volonté de rattacher les questions touchant la production artistique à des thèmes plus vastes, d'ordre intellectuel et social.

C'est Mme Lambert elle-même qui dirigera Mies en Amérique. L'architecture d'origine allemande est l'une des grandes passions de cette passionnée. Dans les années 50, en tant que jeune architecte, elle a participé au projet du Seagram Building de New York (1958), qui abrite le siège social de la compagnie de son père, feu Samuel Bronfman. Le CCA possède déjà le plus important fonds d'archives du monde sur ce créateur et ses collaborateurs, avec au bas mot 5000 documents de toutes natures (photos, plans, etc.).

L'exposition va se pencher sur les préoccupations philosophiques de Mies et sur ses premières expériences architecturales en Allemagne, qui sont ensuite venues à maturité aux États-Unis, au fur et à mesure de multiples projets, impliquant une foule de collaborateurs. Le tout tentera de mettre en lumière la richesse de la production et l'influence d'une vision, d'une œuvre,



L'édifice Seagram, à New York

que l'on résume trop souvent à quelques immeubles phares (Crown Hall à Chicago, La Fayette Park à Détroit, etc.).

Les FrancoFolies de Montréal

Corbach triomphe

SYLVAIN CORMIER

Donnez-leur un public. Donnez-leur la rue. Mieux, les deux à la fois. Fournissez l'occasion, et les gars de Corbach la saisiront à bout de bras. Corbach, faut-il le rappeler, est le nouveau cheval de bataille des fondateurs d'Offenbach (le chanteur-poète-cinéaste Pierre Harel, le bassiste Michel Willie Lamothe, le batteur Roger Wézo Belval) et de Corbeau (les mêmes plus le guitariste Donald Hince), avec Michel Bessette en clavieriste d'appoint. Hier soir, l'esplanade de la PdA leur appartenait et ils en ont profité.

Même un problème technique survenu en plein cœur du premier de deux spectacles (on tournait L'Echo des bas-fonds en vidéoclip) ne pouvait arrêter cette machine de rock'n'roll

pur et dur: Harel, pas démonté, a tout simplement réitéré la chanson comme un poème, d'une voix qui portait loin. La foule était aussi subjuguée qu'au morceau d'avant, l'immense *Câlina de blues*, premier grand texte de Harel. Tignasse blanche de vieux sage jamais assagi, chemise déboutonnée révélant un torse de lutteur, il faisait répéter le refrain de *L'Echo des bas-fonds* comme un leitmotiv: «Amoureux de la vie...»

La forte réaction de la foule le réchauffait, lui qui galère avec Corbach envers et contre la filiosité du milieu: «Hein, les amis! exultait-il. C'est encore bon! On est fait forts, au Québec!» De fait, la musique de leur album

Améroc du Nord avait au moins autant de nerf et de vitalité que le punk-ska des Marmottes Aplaties, le jeune groupe rigolard — gagnant du dernier concours Cégeps Rock — qui venait d'attirer quelques centaines d'ados à la «zone hip» de la rue Bleury. En énergie, Harel déchainé en donnait autant que toutes les Marmottes et leur cohorte d'ados se garrochant les uns contre les autres à l'avant-scène. Corbach avait en plus le mérite de se faire comprendre, Harel assénant ses textes-massues phonémiques par phonème, alors que les Marmottes, sympathiques au demeurant, enterraient leurs p'tites histoires sous des monticules de guitares distorsion-

nées. Comme s'il n'y avait rien à retenir d'eux que le geste.

La plus vibrante preuve d'existence, hier aux FrancoFolies, provenait des irréductibles quinquagénaires de Corbach, qui empoignaient la vie à chaque note de *L'Agriculture* (que de désir!), *La Rage au cœur* et la terrible ballade *Ding Dong* (évocation de l'arrivée de l'armée canadienne en ville durant les événements d'Octobre). Ne poussons pas indûment la comparaison: les Marmottes Aplaties ont très honnêtement offert aux leurs la scène de dévouement attendue. N'empêche que les gars de Corbach, eux, n'hibernent jamais. Et voient toujours leur ombre.

ARTS VISUELS

Le dépit amoureux du cinéma et des arts plastiques

Rome présente une exposition qui examine les rapports entre ces deux disciplines

LUDOVICO PRATESI
LE MONDE

Pendant un siècle entier, ils se sont regardés, côtoyés, affrontés. Quelquefois, ils ont travaillé ensemble, unis dans la recherche d'images qui puissent parler au public avec force et intensité. Parfois, l'un a imité l'autre; souvent, ils se sont échangé des informations précieuses.

De qui s'agit-il? Du cinéma et des arts plastiques, le sujet principal de «La Chambre des miroirs: Art et film depuis 1945», au Palais des expositions de Rome jusqu'au 1er septembre. Conçue par l'Américain Kerry Brougher, commissaire au Musée d'art contemporain de Los Angeles (MoCA), elle est arrivée à Rome adaptée. «La finalité principale de l'exposition, comme explique Kerry Brougher, est de tracer la ligne du dialogue entre les deux formes d'art depuis la deuxième guerre mondiale.» Pour montrer le lien profond qui unit l'écran à la toile, la pellicule et le pinceau, il cite une célèbre phrase de Godard: «L'art n'est pas l'image qui se reflète dans la réalité, mais c'est la réalité du même reflet.»

Cette démarche explique le profil assez conceptuel (et parfois même un peu trop obscur pour le grand public) d'une exposition qui prend la forme d'un parcours divisé en trois sections. Il commence avec la crise du cinéma de l'après-guerre, quand le mythe hollywoodien reçoit de

plein fouet les critiques des artistes américains. Les photos rigoureuses de Diane Arbus mettent l'accent sur la fin du star system; les sculptures de Bruce Conner sont conçues comme le seraient les scénaristes des grands personnages du cinéma de l'âge d'or. Les tableaux de l'artiste italien Mimmo Rotella, réalisés par la technique du décollage, ressemblent à des affiches qu'on aurait abîmées et superposées.

La fin du cinéma est une idée partagée par certains cinéastes, comme Billy Wilder, Federico Fellini ou Robert Aldrich. La confrontation entre peinture et cinéma est soulignée par une confrontation d'œuvres assez particulières. Peinture, sculpture, vidéos et films sont présentés tous ensemble, sans ordre ni ligne de démarcation, et ce chaos d'images rend l'exposition dynamique et mouvementée.

Montrer l'infini

La section suivante est centrée sur la réduction du langage cinématographique, qui domine les recherches des réalisateurs à partir des années 60. «Tes tableaux sont comme mes films: ils parlent précisément du rien», disait Antonioni à Rothko en 1962. Au même moment, Andy Warhol essaie de rendre à l'image dynamique du cinéma l'idée de la fixité du tableau avec *Empire* (1964), une pellicule qui montre à l'infini l'immobilité de l'Empire State Building. C'est avec Warhol que les arts plastiques commencent un dia-

logue ouvert avec le cinéma, documenté par des installations d'artistes et de cinéastes du monde entier.

Les œuvres abondent. L'artiste italien Fabio Mauri projette les images des films de Pasolini sur différents objets de la vie quotidienne. Le Brésilien Helio Oiticica fait le contraire: il transforme une salle de cinéma en galerie d'art, où le public devient personnage.

Plus loin, on verra *La Silence*, œuvre de Joseph Beuys, les tableaux de Mario Schifano, visiblement inspirés par le cinéma américain des années 60, ou encore les installations de Peter Kubelka, composées de morceaux de pellicule présentés comme de poétiques «jeux de lumière». La même originalité est visible dans les recherches des cinéastes underground comme Michael Snow et Tony Conrad, qui ont réduit le langage du cinéma au minimum.

La dernière section illustre la nostalgie du cinéma vue par certains artistes des années 80. Cindy Shearman et John Baldessari s'intéressent à la photographie comme substitution du cinéma quand Douglas Gordon ou Judith Barry évoquent la grandeur du cinéma avec leurs grandes installations nostalgiques. Mais l'apogée de l'exposition se trouve dans les photographies du Japonais Hiroshi Sugimoto, qui représentent des salles de cinéma du monde entier, des écrans blancs et vides, sublime métaphore d'un art qui se cherche un futur neuf.

FESTIVAL ORFORD 1997

5 juillet au 16 août

Directeur artistique: Yuli Turovsky

Vendredi 8 août - 20h

INVITATION À LA DANSE

Les maîtres d'Orford interprètent BACH, MOZART & BARBER ...

et en première canadienne, une fantaisie chorégraphique créée par des danseurs de Belgique, de Hongrie et du Québec sur *Six Bagatelles pour quintette à vent* de LIGETI.

Samedi 9 août - 18h30

PIQUE-NIQUE CLASSIQUE

En tête-à-tête, en famille ou entre amis, la meilleure façon de saisir toute la beauté d'une fin de journée sur le site enchanteur du Centre d'Arts Orford. Le panier de pique-nique rempli des meilleures victuailles, laissez à MOZART, BEETHOVEN et GOUNOD l'occasion de vous raconter en musique, la magie d'un soir d'été à l'ombre de l'Orford.

Informations/Réservations

1 888 310-3665 ou (819) 843-2405



Centre d'Arts Orford